

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN EDITEUR-PROPRIÉTAIRE

HEBDOMADAIRE

J. EDOUARD FORTIN, DIRECTEUR

## 1907

Nous offrons, à nos fidèles amis, à l'occasion du nouvel an, nos meilleurs souhaits, en même temps que nos remerciements sincères.

Avec le présent numéro, notre journal entre dans sa dixième année d'existence. Ce sera pour lui une époque de progrès; car nous nous proposons d'agrandir notre journal et d'augmenter sa circulation d'ici à quelques temps. Fidèle à son programme de défendre les intérêts du comté, il saura secondar de ses efforts constants l'ère de progrès qui semble se lever sur Charlevoix.

Bonne et heureuse année!

## Vilain moqueur!

Le triste héros de cette lamentable histoire vit encore, mais sa victime est depuis longtemps au cimetière.

Voici l'histoire: Antoine était colporteur et allait de village en village présenter ses marchandises. Il menait avec sa femme et son enfant une misérable existence, non seulement parce que les affaires n'allaient pas d'une façon brillante mais surtout parce que Antoine était un malheureux ivrogne.

A l'occasion d'une mission donnée dans son village, le colporteur se convertit et promit de ne plus prendre aucune boisson enivrante.

Pendant plus d'une année il tint sa promesse. Il devint la victime d'un misérable moqueur.

Au jour du Nouvel An, Antoine allait faire sa visite habituelle chez un notable de son village. La bouteille de cognac était sur la table.

— Antoine, prends une goutte.

— Merci, monsieur, j'ai renoncé à toute boisson.

Alors, Satan mit sur les lèvres du tentateur des paroles de moquerie.

— Allons, continua-t-il, prends une goutte et montre que tu n'es pas un enfant. Éviter l'excès, il le faut, mais une seule petite goutte ne peut faire que du bien.

Antoine se laissa vaincre par cette raillerie et but.

En goûtant l'insidieux poison, sa vieille passion, engourdie se réveilla; le lendemain il but encore, et bientôt il fut ivrogne qu'apparavant.

C'était au mois d'août de la même année. Un dimanche soir, Antoine ne rentra pas. Il passa la nuit dans un fossé boueux. Deux semaines plus tard une pneumonie le conduisit au tombeau.

Si notre moqueur lit ces lignes, il peut se frapper la poitrine et se dire: "Cet homme c'est MOI qui l'ai tué!"



## SIROP D'ÉRABLE PUR

Les cultivateurs du comté de Shefford viennent de se former en association ou syndicat pour la vente de leur sucre et sirop d'érable.

Le syndicat aura une étiquette qui sera placée sur tous les emballages; bouteilles ou bidons, laquelle certifiera de la provenance du sirop et portera le nom du producteur; elle sera surtout une garantie que le sirop contenu est absolument pur.

Grâce à cette étiquette le sucre et le sirop d'érable du comté de Shefford seront mis sur le marché dans les meilleures conditions. Les acheteurs des villes, qui ne savent plus à qui s'adresser pour acheter du vrai sirop d'érable, pourront acheter celui-là sans crainte et nous savons qu'ils n'hésiteront pas à payer quelque chose de plus pour obtenir cette certitude.

Si les cultivateurs de Charlevoix s'organisaient ainsi en syndicats de paroisse ou de comté et adoptaient une étiquette spéciale, les fabricants de sirop d'érable à la cassonade, qui inondent nos marchés de leurs produits falsifiés, seraient bientôt ramenés à l'honnêteté par l'impossibilité de vendre un produit malhonnête et falsifié en concurrence avec l'article véritable et pur.

Et nous leur faisons part de cette proposition tout aussi bien dans leur propre intérêt à eux producteurs que dans le nôtre à nous consommateurs.

## AFFAIRES LOCALES

**Le Téléphone. Notre chemin de fer. L'état des routes. Une question importante.**

Ce semble maintenant un fait à peu près accompli: la compagnie du téléphone Bell, de Québec, se rendra à la Baie St Paul, le printemps prochain, pour se rallier à la ligne locale de M. Lemieux, de la Malbaie. La compagnie Bell, a donné ordre à M. Lemieux d'aller à tenir sa ligne prête pour s'unir à la leur et commencer les opérations le plus tôt possible.

Voilà un pas fait en avant et qui en vaut la peine. Avec un service téléphonique supérieur comme en donne la Compagnie Bell, notre comté va se trouver en communications directes avec Québec et Montréal et le commerce, l'industrie, les affaires, en général, en bénéficieront considérablement.

Le service entre les différentes paroisses du comté sera, par le fait même, considérablement amélioré. Ce qui n'est pas sans besoin car malgré toute la bonne volonté et l'énergie que M. Lemieux met, chaque jour, à perfectionner sa ligne, il reste encore bien des lacunes à combler. Elles le seront par l'amalgame des deux compagnies, au printemps et M. Lemieux aura droit aux félicitations de tous ses concitoyens pour le succès que ses efforts auront obtenus.

— On nous écrit de Québec — et nous avons pu, depuis lors, vérifier, jusqu'à un certain point, l'exactitude des renseignements reçus — l'importante nouvelle suivante: Depuis quelque temps la compa-

gnie du chemin de fer qui doit traverser le comté de Charlevoix et se rendre jusqu'à Tadoussac, est à transiger avec la compagnie du Pacifique Canadien la vente de tous ses droits, charte, ligne, subsides, etc. C'est-à-dire que le Pacifique deviendrait propriétaire de toute l'entreprise et pousserait les travaux avec la plus grande activité.

M. Rodolphe Forget, dont l'oncle M. le sénateur Forget est l'un des directeurs du Pacifique Canadien, est l'âme de l'affaire et s'efforce de mener la chose à bonne fin.

C'est dans ce but que ordre a été donné aux ingénieurs et employés qui travaillent à localiser la nouvelle ligne entre le cap Tourmente et la Petite-Rivière de suspendre les travaux jusqu'au 9 janvier courant afin de permettre aux arpenteurs de préparer les plans de tous les travaux faits jusqu'ici pour les soumettre à la compagnie du Pacifique.

Voilà ce que l'on nous apprend et qui semble rationnel, si l'on songe que le Pacifique gagnerait 6 heures dans le transport des milles par l'établissement d'un port de mer sur un des points quelconque de la côte Nord, et permettrait aux paquebots "Empress" d'entrer dans les eaux du Saint-Laurent, au moins deux mois de plus par année. C'est là le but que cherche à réaliser le Pacifique depuis nombre d'années.

Toutefois, nous donnons la nouvelle en y mettant toutes les réserves possibles.

Si tel est le cas et que la transaction ait lieu, la construction de notre chemin de fer est assurée et nous aurons d'ici à deux ans, des communications par voie ferrée entre Charlevoix et Québec. Ce serait l'avenir du comté, la venue d'une ère nouvelle — la réalisation des vœux de tous.

Autrement, et nous donnons là l'opinion des partisans de M. Forget — la construction du chemin de fer par la compagnie Québec et Saguenay serait assez problématique.

Souhaitons qu'il en soit autrement.

— Jamais, de mémoire d'hommes on a vu autant de neige entre Saint-Joachim et la Malbaie que cette année à pareil date. Les routes sont comblées et les clôtures disparaissent sous d'énormes bancs de neige.

Puisque la voiture pour le moment est le seul moyen de communications que nous ayons, il importe donc que les chemins soient entretenus le mieux possible. C'est pourquoi nous demandons aux autorités municipales de voir à ce que les routes soient tenues dans le meilleur état possible afin de faciliter le transport des denrées et des voyageurs.

— Nous reviendrons, la semaine prochaine, sur cette question importante pour le village de la Baie et Saint-Paul de la municipalisation de l'éclairage électrique dans les limites de notre municipalité. Pour le moment, disons de suite qu'il nous importe de ne pas voir une compagnie privée devenir propriétaire exclusive du pouvoir électrique actuel. Placés aux mains du Conseil, nous n'aurons pas à nous débattre entre les griffes du monopole et notre bourse n'en souffrira pas.

**Dr CHRETIEN ZAUGG**  
Spécialiste pour les maux de Vaux, d'Oreille, du Nez, et de la Gorge. — Consultations tous les jours de 2 à 6 heures, dimanches exceptés.  
137 rue ST-DENIS, Montréal

## CARNET

On nous écrit de Saint-Iréné des-Bains:

M. Joseph Girard (fils de Georges), vient de perdre un jeune enfant d'une semaine, décédé à la suite de l'absorption d'une dose de sirop calmant, administrée par les personnes en charge de la petite créature. Le Dr Labrecque a été appelé et a tenu une enquête sur le petit cadavre. Le verdict rendu a été le suivant:

Mort empoisonné par une dose forte de sirop calmant appelé "Ami des Enfants".

Ce Sirop calmant n'a pas fait honneur à son nom en cette triste circonstance il est malheureux de constater si souvent l'imprvoyance des parents lorsqu'il s'agit d'administrer des remèdes de ce genre aux petits enfants sans prévoir les funestes résultats de leur inexpérience en la matière.

— Les Chambres provinciales s'ouvriraient le 15 janvier courant. La réponse au discours du trône sera faite cette année par MM. J. Gauthier, député de l'Assomption, secondé par M. W. F. Vilas, député de Brome, l'un et l'autre sont des nouveaux élus à notre Législature.

— Un homme d'affaires important de Chicago annonce dans le "Washington Time" qu'il peut faire du service postal une industrie personnelle et payante, et tout en payant 7 pour cent à l'état sur les revenus bruts de l'entreprise. Le taux des mailles serait réduit de moitié, la livraison serait faite à domicile en ville comme en campagne et l'ère du patronage prendrait fin. Malgré toutes les belles perspectives de succès que présente le projet de M. Boyce nous ne croyons pas en son succès immédiat.

— Il nous incombe aujourd'hui un pénible devoir, celui d'offrir à Sir Wilfrid Laurier nos sincères condoléances, à l'occasion du deuil profond que lui cause la mort de son frère, M. Charlemagne Laurier.

C'est la seconde fois, dans l'espace de quelques mois, que la mort frappe Sir Wilfrid Laurier dans ses affections les plus chères. En septembre, un autre frère du premier ministre, M. Henri Laurier, succombait, après quelques heures seulement de maladie.

M. Charlemagne Laurier était un homme distingué. Dans sa carrière commerciale comme dans la politique, il fut toujours populaire et estimé. Il laisse à ses fils de bons exemples et un nom sans tâche.

Nous prions la famille éplorée d'agréer l'expression de nos vives sympathies.

— Le parti conservateur perd un homme distingué dans la personne de l'hon. M. W. Larue, notaire et conseiller législatif, qui vient de mourir, à Québec, à l'âge avancé de 55 ans. Le défunt, dans le monde politique comme dans le monde financier, a joué un rôle marquée et la ville de Québec voit disparaître, en lui, un citoyen intègre et respecté. La famille voudra bien recevoir nos sympathies profondes.

## SYMPATHIES

Madame la Supérieure de l'Hospice Sainte-Anne vient d'avoir la douleur de perdre son vieux père M. Pierre Bibeau, décédé à Saint-Anne de Sorel, la semaine dernière, à l'âge avancé de 61 ans. Les funérailles ont eu lieu lundi dernier.

La famille éplorée voudra bien recevoir nos plus sincères sympathies.

— Une vieille figure de notre village vient de disparaître dans la personne de M. Hilaire Lavoie, "le père Hilaire" comme on l'appelait dans son canton, décédé, la semaine dernière, à l'âge de 78 ans. On a conluit ses restes en terre lundi dernier.

— A l'Hospice Sainte-Anne, est décédé M. Joseph Perron, fils de feu notaire Perron, de la Baie Saint-Paul, à l'âge de 30 ans.

Ses funérailles ont également eu lieu mardi après-midi.

es Grands MOJOSIMS 7. PAQUET LES GRANDS MAGASINS

157 rue St-Joseph, Québec 173



**Occasions Spéciales**  
— DE —  
**BON MARCHÉ**

Vente à réduction de Janvier des marchandises des fêtes. Le plus grand bon marché qui ne s'est vu dans toute l'année

Mercredi le 2 janvier 1907, le premier jour d'achat de la nouvelle année, la grande vente à réduction du mois de janvier sera en pleine vigueur à huit heures précises à l'ouverture des portes du magasin. Tous les commis seront rendus à leur poste afin de pouvoir jouir de ces réductions merveilleuses. Tous nos assortiments si beaux de Noël et du Jour de l'An ont été réduits pour les vendre plus rapidement. Nous avons brisé les prix sans merci, et plusieurs lignes de marchandises seront vendus à moitié prix et à moins. Nous avons notre intention en ayant de si grands assortiments pour Noël et le Jour de l'An; celle de nous donner le plus beau choix de Québec. Par conséquent ils ont très bien remplis leurs obligations et vous en êtes les meilleurs juges. De telle sorte qu'il n'est pas étonnant qu'il nous reste un grand surplus des immenses assortiments que nous avons montrés pendant ces jours et dont nous devons disposer maintenant. Comme nous voulons toujours suivre notre principe invariable, nous ne voulons pas les garder plus longtemps que le temps nécessaire. Nous n'en avons plus besoin, qu'en dites-vous? Dans tous les cas, les prix dont nous les avons marqués nous assurent une vente très rapide dans tous les rayons où nous avons des assortiments de Noël et du Jour de l'An. Rappelez-vous que nos prix sont marqués sur les marchandises et que nous avons fait des réductions sur les prix réguliers des ventes ordinaires et lesquels sont reconnus comme étant le plus bas de Québec. Le meilleur choix des Marchandises sera fait par les premiers acheteurs. Rappelez-vous aussi que tout notre assortiment de Noël et du Jour de l'An doit être vendu sans réserve. La vente commencera mercredi matin à huit heures précises.

**Etouffes à robes fashionables à réduction**  
Même le Rayon des Etouffes à Robes dans le temps où les données de ces marchandises abondent, soit pour costumes de rue, soit pour jaquettes, se joint aux réductions générales dans ces prix. Voici un beau drap Sedan, 54 pouces de large, couleurs belge et brun, valeur extra au prix régulier de \$1.25 la verge, prix de la vente de Janvier... 94c

Drap Sedan Castor pour Jaquettes, dans la nouvelle teinte de vert olive. La meilleure valeur dans Québec à notre prix régulier \$1.00 la verge, prix de la vente 75c la vg

**FREIZE**  
Tissu très ferme et très propre pour jaquettes; couleurs belge et myrte, 54 pouces de large, prix régulier 75c la verge, prix de la vente de Janvier... 56 la verge

**ETOUFFES**  
Etouffes fantaisie de couleurs, grises, vertes et bleues mélangées, qualités sans égales au prix régulier de 75c la verge, prix de la vente de Janvier... 56c

**Vingt-cinq pour cent d'escompte sur toutes les fourrures**

Voici une nouvelle qui sera bien accueillie par beaucoup de gens qui ont attendu si tard pour acheter leurs fourrures. Mercredi le 2 janvier 1907 et dans la suite, nous offrirons en vente notre assortiment entier de jolies fourrures et vêtements en fourrures à 75c dans la piastre. Pensez-y! Une jaquette de \$40. pour \$30. une blouse en fourrure de \$60 pour \$45. boas en fourrure de \$10 pour \$7.50. Complets, c'est-à-dire manchon et tour de cou de \$100 pour \$75. manchon de \$50 pour \$37.50 cravates de \$15 pour \$11.25, en réalité vous pouvez faire votre choix d'un morceau en fourrure ou d'un vêtement en fourrure dans notre avantageux rayon, et ne payer que les trois quarts des prix réguliers marqués, lesquels sont plus bas que dans tout autre magasin de Québec pour une qualité égale.

LES NERFS ME FAISAIENT SI MAL QUE J'AI CRU QUE JE RESTERAI PARALYSÉE.

Que de peines et de souffrances je me serais épargnées si j'avais pris plus tôt les Pilules Rouges.

LETTER DE MADAME HUBERT BÉNARD, STE JULIE DE VERCHÈRES, QUÉ.

La vie féminine traverse trois phases toutes également dangereuses, la puberté, la maternité et le retour de l'âge.

A chacune de ces périodes correspondent des affections différentes qui laissent, sur l'organisme de la femme, des traces plus ou moins durables.

La maternité est certainement la plus noble de ces époques, mais quels ravages n'exerce-t-elle pas quelquefois?

La parole biblique: "Tu enfanteras dans la douleur" est constamment vraie, et combien nos mères canadiennes, si vaillantes, si braves, si bonnes mères l'éprouvent souvent!

Nous ne voulons pas, dans nos avertissements adressés aux femmes, prendre des cas supposés, des conditions imaginées; nous voulons nous en tenir aux faits et étudier chaque cas suivant son propre mérite, en laissant à nos lectrices le soin de juger par elles-mêmes, si nous disons vrai, si réellement le remède que nous proposons correspond, vu les résultats obtenus, aux affections dont elles souffrent elles-mêmes.

Nous ne cachons rien, nous n'inventons rien.

Madame Hubert Bénard, dont nous publions la lettre ci-après, a passé dix fois par les épreuves de la maternité, dix fois elle a subi cette épreuve où la femme qui vient de donner la vie est quelquefois bien près de laisser la sienne propre.

Il lui est resté de ces épreuves successives une faiblesse, un dérangement de tout l'organisme qui la rend incapable d'un travail suivi. Elle a essayé des Médecins, elle a essayé des hôpitaux, rien n'y fait et elle décrit en termes saisissants les douleurs qu'elle endurait, que souffrait son pauvre corps meurtri.

C'est alors qu'elle s'adressa aux Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine et qu'elle prit les Pilules Rouges.

Qu'arrive-t-il? Aussitôt qu'elle en prend, elle se rétablit, elle continue et elle se guérit.

La voilà la preuve de l'efficacité des Pilules Rouges, ce n'est pas nous qui la donnons, qui l'imaginons; c'est Madame Hubert Bénard qui la proclame sous sa signature. Lisez:

Ste-Julie de Verchères,

Messieurs,

J'aurais bien désiré pouvoir vous écrire plus tôt pour vous faire part de mon complet rétablissement, mais cela m'a été impossible parce que j'ai quitté Burlington, Vermont, pour revenir au Canada et cela m'a causé beaucoup de trouble. Le fait seul que j'ai pu accomplir ce déménagement et encourir ces fatigues sans que mon état de santé en souffre aucunement est bien la meilleure preuve que je puisse donner de ma complète guérison. moi qui, il y a six mois encore, ne pouvais pas bouger et étais incapable du moindre travail demandant quelque force.

C'est que j'ai terriblement



Mme H. BÉNARD, Ste-Julie de Verchères, Qué

souffert. J'en tremble encore quand je songe aux terribles années que j'ai passées avant de me mettre sous vos bons soins et de prendre vos excellentes Pilules Rouges!

Que de souffrances n'ai-je pas endurées des huit accouchements et des deux blessures qui avaient complètement ruiné ma constitution.

J'avais des douleurs dans tous les membres, des points de côtés, des maux de tête; les jambes me faisaient mal, l'estomac ne pouvait pas supporter la viande ni rien de pesant. Je souffrais d'une constipation incessante et de vents d'estomac qui m'épuisaient.

Quelquefois je ressentais des engourdissements partout et j'avais des chaleurs qui me mettaient à terre; j'étais tellement nerveuse que j'étais obligée de marcher parce que le cœur me suffoquait.

Enfin, le dernier coup, ce qui m'a décidée à m'adresser à vous, c'est le jour où mes nerfs me faisaient si mal que j'ai cru que j'allais demeurer paralysée. J'étais restée longtemps les bras et les jambes toutes tachées de jaune et de vert le long des veines.

Alors j'ai compris que je n'avais qu'une chance de salut, puisque les médecins et les hôpitaux ne pouvaient plus me sauver et me condamnaient.

Ah! que ne l'ai-je fait plus tôt, que de malheurs et de peines je me serais épargnées!

Vous écrire plus tôt cela aurait été cinq années de souffrances de moins.

Dès que j'ai pris vos Pilules Rouges, je me suis sentie beaucoup mieux; les douleurs intenses intolérables ont disparu et tous les autres symptômes de ma santé ont repris son assiette régulière, et maintenant, grâce à vous,

je suis parfaitement bien, complètement guérie. Oh! comme je vous en remercie du fond du cœur!

Mme HUBERT BÉNARD, Ste-Julie de Verchères, Qué. CONSULTATIONS GRATUITES.

Adressez-vous par lettre ou personnellement, au No. 274 rue Saint-Denis, si vous désirez avoir des conseils. Les Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Rouges et vous indiqueront aussi un autre traitement si votre maladie le requiert.

DEFIEZ-VOUS. — Les Pilules Rouges sont toujours vendues en boîtes de 50 pilules. Chaque boîte est recouverte d'une étiquette imprimée en rouge sur du papier blanc. Les Pilules Rouges que les marchands vous vendent à l'once, au 100 ou à 250 la boîte, ne sont pas les nôtres; ce sont des imitations, car jamais nos Pilules Rouges ne sont vendues de cette manière.

Ces charlatans qui se font appeler docteurs, passant par les campagnes, allant de maison en maison, se disant envoyés par la Cie Chimique Franco-Américaine, sont des imposteurs, toujours, car jamais nos Médecins ne sortent de leurs bureaux pour soigner les femmes malades.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, envoyez-vous 50c pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes, avant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez par le retour de la maille, les véritables Pilules Rouges.

Adressez toutes vos lettres: CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue St-Denis, Montréal.

ceux-ci plus que celles-là et particulièrement au moment du frai. Chez eux comme chez nous, les violons précèdent la noce.

—Jean Hiroux est amené devant le commissaire de police.

Il vient d'asséner des coups de bâton sur la tête d'un monsieur

chouva. Votre profession? interroge le magistrat.

—Le prévenu, regardant la victime.

Casseur de cailloux.

PELLETERIES ACHETÉES

Nous payons argent comptant et les plus hauts prix sur le marché. Faites affaires directement avec nous et sauvez les frais d'acheteurs. Demandez la liste de nos prix, nous l'enverrons gratis sur demande.

REVILLON FRERES, LTEE., 134, RUE MCGILL, MONTREAL.

—Dernièrement, la famille royale d'Espagne assistait au concours hippique de Saint-Sébastien. La jeune reine Victoria assise à côté de son jeune neveu, fils de feu l'infante Mercédès causait avec lui et s'efforçait de le distraire, car le jeune prince semblait prendre peu de goût aux sauts en hauteur et en longueur.

Tout à coup on entendit la jeune reine s'écrier en excellent français.

Sais-tu dessiner un cochon? ne fermant les yeux?

Non! fit le prince.

Et Sa Majesté Victoria les yeux fermés traça d'un seul coup de crayon sur son programme un joli compagnon de St-Antoine ce qui arracha ce cri à l'enfant.

Ca, c'est épatant.

Alphonse XIII et toute la famille royale s'amuserent beaucoup du dessin de la jeune souveraine et de l'appréciation très parisienne de son jeune neveu.

—Duplumaré et Pochauvin, tout en sirotant une petite goutte de consolation sur le zinc du mastroquet se racontent mutuellement leurs déboires conjugaux.

—Crois-tu, mon vieux, dit le premier, ma femme est tellement avare, tellement chipie, qu'elle me reproche jusqu'à l'eau que je bois!

—La mienne est encore bien pire répond Pochauvin elle me reproche jusqu'à l'eau que je ne bois pas!

Dr CHRETIEN ZAUGG Spécialiste pour les maux d'Yeux, d'Oreilles du Nez, et de la Gorge. — Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés. 137 rue ST-DENIS, Mon-réal

(Monde illustrée) ALBUM UNIVERSEL XXIIIe année No 1183--29 décembre 1906

Sommaire

Hors-texte: Le Canada pittoresque; Nos gravures d'actualité. Souhaits de nouvel An, par L. d'Ornano.

Mot de conseil, par l'hon. G. A. Nantel.

Et hors de partout, par Paul d'Es-morin.

Le vent d'hiver, par Melle Marie LeFranc.

Un hervéiste, par T. Flahaut, professeur à l'Université Laval.

Le jour de l'an 1903, par le chanoine d'Agrippino V. G.

Nouvelle: L'incendie par F. Guyot. Le château de Versailles et le petit Trianon, par l'abbé Serpaggi.

Pour nos lecteurs. Curiosités scientifiques et naturelles.

Trois pages humoristiques. Pour nos jeunes amis.

Conte: La princesse Aimée, par Raphael.

La chanson du pauvre, par Ary Fabert.

Mariage par accident, par A. P. A travers le Canada, par Canadien Les grands musiciens.

Variétés, poésies, etc. Feuilletons: Le Chien d'Or; Robinson Crusoe.

Musique: Balsamine, marche, par Marcel Massot; L'Insaississibie galop par G. Wittman; La famille polichénelle, menuet, par P. Lacombe; Chanson d'autrefois, pour piano, par G. Piénié.

Si nous avons recommandé comme il convient le numéro de Noël de l'Album Universel (Monde Illustré), nous nous en voudrions de ne point en faire autant du numéro du jour de cette excellente revue canadienne. Texte en grande partie inédit, et intéressant, gravures d'actualité et quatre superbes morceaux de piano suffiront à contenter les gens les plus difficiles. L'Al-

bum Universel devrait être lu dans toutes nos familles.

NOTICE

"Notice is hereby given that application will be made to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for an Act to incorporate the Lower St-Lawrence Power Company with power in any part of the Province of Quebec to the East of the City of Québec to acquire by purchase, lease or expropriation hydraulic powers not at present used to create electricity with the necessary land and rights of passage, to develop the same for the purpose of creating electricity, to sell or lease hydraulic or electric power, to carry on manufacturing or lighting business, to convey power, to make agreements with municipalities situated to the East of the City of Québec for the supply of power or light, and for other purposes incidental to the foregoing.

Montréal: 29 th November, 1906. Campbell, Meridith, McPherson & Hague.

Solicitors for applicants.

Teintures Turques. Considérées par les experts comme les meilleures Teintures. TRADE MARK REGISTERED. Pour Teindre à la Maison. Pour le Coton, la Soie, la Laine, les Plumes. Nuances magnifiques et couleurs permanentes. 10 cts. le paquet partout. BRAYLEY SONS & CO., LIMITED MONTREAL, P.Q.

Charles S. Riverin. EPICIER ET MARCHAND DE VINS ET LIQUEURS EN GROS ET EN DETAIL. Rue de la Couronne, Québec. SPECIALITE: Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique

J. P. BERTRAND, Quincallier. Le celebre fusil a 5 coups a repetition automatique. Prix excessivement bas pour l'introduire. Fusils De blé et simples et Carabines de tous modes et de tous prix. Assortiment complet de munitions. Accessoire de toute sorte pour pêcheurs et chasseurs, Tentes, l'él et a tensile de camp. DEPOT DE PERMIS DE CHASSE. Quincallerie et Ustensile de cuisine, un assortiment général. Peinture, Vernis, Verre à vitre, Pinceaux, etc. Tout à des prix sans compétition. Chez J. P. Bertrand, 269 rue St Joseph, Québec. Phone. 2334

Ne pensait pas devoir jamais marcher

M. John Best, Thamesville, Ont ne pouvait faire un pas quand il commença à prendre les Nerve food du Dr Chase pouvait à peine le nourrir, ne pouvait lire entendait dur, avait des douleurs dans le dos et les côtés. Son médecin le soignait pour l'ataxie locomotrice et lui dit qu'il ne pouvait pas guérir. Il ne sentait pas les piqures d'aiguilles que lui faisait le docteur dans les jambes.

Trois mois après avoir pris les Nerve Food du Dr Chase M. Best écrit ce qui suit: je suis heureux de vous dire que j'ai grandement soulagé par l'usage du Nerve food du Dr Chase. Je puis marcher sans béquilles ni cane, je bois et mange bien et fais beaucoup de travaux sur ma ferme. De fait je surprends les voisins car je ne pensais jamais pouvoir travailler. Je remercie Dieu de votre merveilleux remède. Je suis revenu à la santé et dit à tout le monde le bien que ce remède m'a fait.

Le Nerve food du Dr Chase 50c la boîte 6 boîtes pour \$2.50 chez tous les détaillants, ou Edmanson Bates Co Toronto.

—Le proverbe: muet comme un poisson, n'est pas absolument exact puisque l'on connaît des poissons si non chanteurs, du moins semblant capables d'émettre des sons ou tout au moins des bruits.

Un des anciens observés à la "trigle" ou "grondin", ainsi nommé par les pêcheurs parce que sa bouche contractée par l'agonie fait entendre une sorte de grondement imperceptible.

La sardine également, avant d'expirer, pousse un faible cri de souris, ce qui fait croire, lorsque le poisson abonde, à la présence d'une niche de souris dans le filet.

Certains poissons étudiés récemment ossèdent un organe sonore plus parfait encore.

Il est constitué par des muscles contractibles vibrant autour de la vessie, laquelle forme boîte de résonance. C'est presque un violon à quelques détails près.

On connaît plusieurs espèces de poissons dotés de cet organe nouvellement étudié: ce sont: les "lures" les mot "marlars" les "maigres" d'Europe les "ombrines" et les "hipocampes" museau court.

Mâles et femelles ont également la faculté d'émettre des sons; mais

Un Sommeil Paisible

La régularité dans l'alimentation comme dans les heures de sommeil: Voilà ce qui rend les enfants forts, voilà ce qui leur assure une belle santé exempte des mille accidents auxquels sont sujets les enfants chétifs et débiles. Lorsque l'enfant est agité et que le sommeil ne vient pas, il faut aider la nature: LE SIROP D'ANIS GAUVIN est indiqué dans tous les cas de manque de sommeil, DIARRHÉE, COLIQUES, DYSENTERIE: Il est souverain dans le cas de Refroidissements, Rhume, Toux: C'est avec raison qu'on le dénomme: "LE SAUVEUR DE L'ENFANCE!"



Les Enfants de M. J. B. Lemaire

Est Indispensable à Bébé

Voici une lettre du New-Hampshire qui a son éloquence:

M. J. A. E. Gauvin, Montréal. Votre SIROP D'ANIS GAUVIN éviterait bien des souffrances aux petits enfants et bien du trouble à leurs parents. Je voudrais le voir adopter dans toutes les familles, tant il rend de services dans toutes les circonstances, lorsque le sommeil fait défaut ou lorsqu'il y a dérangement d'intestins. J'en ai toujours à la maison. —Votre, etc., J. B. LEMAIRE.



**Sopsis des Reglements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien**

Toute section paire des terres fédérales dans les provinces du Manitoba ou du Nord-Ouest sans 8 et 26, non réservée, peut être inscrite par toute personne qui est l'unique chef d'une famille, ou tout homme âgé de plus de 18 ans, pour l'étendue d'un quart de section de 160 acres, plus ou moins.

L'inscription doit être faite en personne au bureau local des terres pour le district dans lequel la terre est située.

Le homesteader est obligé de remplir les conditions requises d'après l'un des systèmes ci-dessous :

(1) Une résidence de six mois au moins et la culture de la terre chaque année, pendant trois ans.

(2) Si le père (ou la mère, si le père est décédé) du homesteader réside sur une ferme dans le voisinage de la terre inscrite, sa condition de résidence sera remplie si la personne demeure avec le père ou la mère.

(3) Si le colon tient feu et lieu sur la terre possédée par lui dans le voisinage de son homestead, la condition de résidence sera remplie par le fait de sa résidence sur la dite terre.

Un avis de six mois par écrit devra être donné au Commissaire des terres fédérales à Ottawa, de l'intention de demander une patente.

W. W. CORY,

Sous-ministre de l'Intérieur.  
N.B.—Toute publication de cet avis sans autorisation ne sera pas payée.

**Dr Lorenzo J. Montreuil**

Ex-Elève des Hôpitaux de Paris et Berlin.

SPÉCIALITÉ : Maladies des yeux, Nez, Gorge et Oreilles.

No 9 1/2 RUE ST-JEAN, QUEBEC

Heures de consultations :  
A. M. 10 à 11 h., P. M., 2 à 4 et 7 à 8 h.

**La Biere Rafrachissante Proteau & Carrignan**

A produit toute une révolution commerciale à Québec c'est une Bière nutritive naturelle et d'une saveur sans pareille.

En vente chez ALFRED COTE, Baie St-Paul

**GUERIT LE RHUME EN UN JOUR**

Prenez les tablettes Bromo Quinine laxative. Tout pharmacien remettra l'argent. Si l'effet n'amène pas la guérison La signature de F. W. Grove est sur la boîte. 25c.

**P. A. Alain**

Chapeliers et Manchonniers  
203 rue ST-JOSEPH

Manufacturier de fourrures de choix et de bon goût. Marchandises fabriquées sur les principes de la coupe la plus perfectionnée.

—DEVISE—

Fais bien ce que tu fais !!!  
Toujours en magasin l'assortiment le plus complet de fourrures, chapeaux, gants, mitaines etc.

**"BREGENT" ARMURERIE MODERNE**

\$5.00 Fusil à un coup  
Canon Choke. Acier garanti pour poudre sans fumée. Calibre 12 ou 20. Le même avec ejecteur automatique \$6.00

\$13.50 Cartouches chargées poudre noire (GRAND PRIX DE PARIS). La boîte 40¢

L'INTERNATIONAL  
Le Fusil Populaire garanti à 2 coups double barillet comprenant le verrou Greener. Crosse sculptée. Cal. 12 \$13.50

\$13.25 CARABINE WINCHESTER  
Modèle 1882 modèle tout calibre 7-30

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE  
7106 RUE STE CATHERINE MONTREAL.

**J. B. LALIBERTE**  
**Chapeaux et Fourrures**

ST-ROCH, QUEBEC

Désirez-vous acheter tout ce qu'il y a de nouveau et du chic en Chapeaux et Calottes? Oui, Alors attendez nos voyageurs. Nous avons les Feutres Durs des plus célèbres manufacturiers Anglais, Français et Américains. Aussi les Feutres Mous Noirs et de Couleurs dans toutes les qualités.

PAILLE, PAILLE, PAILLE,  
Notre collection de Chapeaux en paille est la plus complète que vous puissiez faire

305 échantillons de casquettes pour hommes, garçons et enfants

Les Marchands sont priés de bien vouloir attendre la visite prochaine de nos voyageurs, ou bien de s'adresser à J. B. LALIBERTE, St-Roch, Québec.

**Precieuse approbation**

Un médecin bien connu par sa science et la grande attention qu'il porte à ses clients, apprécie ainsi le

**BANDAGE HERNIAIRE**

PERFECTION DE J. B. MORIN

Monsieur.—Ayant eu l'intention de traiter un certain nombre de cas de hernie—dont quelques-uns d'une grande gravité, et comme j'ai constaté que tous mes clients en ont été satisfaits je crois de mon devoir, à l'exemple de plusieurs de mes confrères de reconnaître que l'instrument que vous offrez aux malades hémorrhoidaires possède des avantages incontestables, entraînant ceux de ne pas fatiguer le malade et d'opérer si efficacement la pression de la rupture qu'il est susceptible d'amener la guérison s'il est adopté à temps.

Dr J. E. THIBAUDEAU,  
34, Sous-le-Fort, Basse-Ville, Québec

Avis.—N'attendez pas qu'il soit tard, et dès les premiers symptômes de rupture, procurez-vous le BANDAGE HERNIAIRE de J. B. Morin, car vous vous épargnerez de cruelles déceptions.

S'adresser à J. B. MORIN, 318 rue St-Joseph, St-Roch, Québec

**Jobin & Rochette**

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS  
ST-ROCH, QUEBEC

Nos voyageurs iront voir bientôt avec les CELEBRES CLAQUES DAISY et AMERICA reconnues pour leur élégance et durée. Continuez à acheter nos CELEBRES CLAQUES, vos clients seront satisfaits et votre commerce augmentera. Remarquez que nous sommes les seuls agents pour la vente des CELEBRES CLAQUES DAISY et AMERICA dans le District de

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

**Nos voyageurs**

Sont maintenant prêts à prendre des ordres pour le nouvel emballage de

TOMATES, BLE D'INDE, POIS,  
PECHES, PRUNES, POIRES  
FRAISES, CERISES, FRAMBOISES.

DES CELEBRES MARQUES,  
Little chief, "Boulter", Simcoe" etc, etc.

**Whitehead & Turner**

EPICIER EN GROS

QUEBEC

**C. A. PARADIS**

Ci-devant de la maison POITRAS & PARADIS  
No. 81 RUE DALHOUSIE, QUEBEC

Je désire attirer l'attention de Messieurs les Marchands qui voudront bien me confier leurs commandes, sur le fait que je suis plus que jamais en position de leur donner pleine et entière satisfaction. J'ai toujours en magasin un assortiment complet de

FARINE FORTE A LEVAIN,  
SECONDE FORTE,  
FLEUR A TAPISSERIES. En poche, demi-quarts et quarts.

GRAINS—Grue Moulée de toutes sortes; Blé d'Inde Américain, cassé et moulu; Orge, Pois extra, Avoine d'Ontario et du Manitoba, Sarrasin, Aigrains, Pain de Lin, Fèves blanches de voix, Bailey, Gruau roulé, etc.

LARD EN QUARTS—Canadien et Américain, Saindoux pur et composé.

GRAINS et GRAINES DE SEMENCE—Mil Canadien et Américain, Trèfle Rouge, Alsike et Blanc, Lentilles, Blé blanc et rouge, Orge, Sarrasin, Avoine, etc.

pour toute commande reçue par la malle recevra une attention particulière.

Prix spéciaux pour argent comptant et grands lots. Une visite est sollicitée.

COTATIONS FOURNIES SUR DEMANDE TELEPHONE 21

**CHEMIN DE FER DE L'INTERCOLONIAL**

Trains quittant le quai de la Rivière Ouelle sur l'embranchement de l'Intercolonial pour rejoindre l'Express à la Rivière Ouelle.

No. 453. Mixte. Quotidien excepté dimanche. Pour la Rivière-du-Loup, Lévis et Montréal, 12.45

No. 451.—Mixte pour la Rivière-du-Loup, Campbellton, Moncton, St-Jean et Halifax, Sydney, Lévis et Montréal : 19 h 20.

ARRIVANT AU QUAI DE LA RIVIERE-OUELLE

No. 454. Chaque jour excepté Dimanche Rivière-du-Loup, 7.10.

No. 452. De Campbellton, et Rivière-du-Loup et Montréal, 16 10

Tous ces trains marchent sur l'heure admise pour la longitude est du Dominion.  
Moncton, N. B., 26 juin 1906.

**PAS DE COMBINE**

Quelque Chose de Nouveau

**Feutre Sable pour Couvertures à l'Epreuve du Feu**

**BON MARCHÉ**

Meilleur que n'importe quel autre en vente actuellement.

Toutes sortes de papiers-feutres pour bâtisses, à bas prix, et d'une qualité défiant toute compétition.  
2000 quarts de Coal Tar et de Brai noir.

**REID & Co Limited**

Rue St-Andre, Quebec Téléphone 122

**Kyle, Cheesbrough & Co**

L'entrepot de Dentelles du Canada

93 RUE ST-PIERRE, MONTREAL.

IMPORTATEURS DE

**NOUVEAUTES et D'ARTICES de FANTAISIE**

Marchandises Anglaises, Etrangères et Américaines

En vente chez Francois Boivin, Baie St-Paul.

BUREAU : ETABLIE EN 1884. MANUFACTURE :  
142, rue DE L'EGISE Québec. 149, Prince-Edouard Québec.

**J. H. GIGNAC**

Ouvrage en Bois de toutes sortes

Portes, Chassis, Fenêtres, Persiennes, Emboutage, Sciage, Découpage, Tournage, Sècheuse Modèle, Etc.

Spécialité : Moulures et Bois de Planchers. Bancs d'Ecoles Approuvés.

**CHS. MARTEL**

BAIE ST-PAUL

Annonce au public qu'il a toujours en mains un assortiment de voitures de toutes sortes, à des prix modérés. Il est aussi agent pour les célèbres peintures

SHERWIN WILLIAMS Co.

Cette peinture couvre 360 pieds au gallon, 2 couches et est la meilleure et la plus durable. Une visite est sollicitée.

**J. Bourdeau & Fils**

EXPORTATEURS DE—

**Chapeaux et Fourrures**

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Co

**ENGRAIS**  
Rien n'est meilleur pour engraisser  
MICHAEL FREEDS & Co, 91 St-François Xavier, Montréal.

**SULTANA**  
AUTREFOIS pour nettoyer un poêle il fallait de la mine sèche avec sa poussière et sa saleté. Aujourd'hui avec la mine Sultana, prenez un linge sec et frottez avec un peu de mine, vous aurez un lustre argenté magnifique et vous ne vous salirez pas les mains. Demandez notre prospectus "Une manière et une autre."  
SULTANA MANFG CO. Montréal.

**Savon "Gilt Edge" de Strachan**  
Lave bien et promptement. Un savon dur, résistant bien, parfait, pour la buanderie, etc.  
Conservez vos enveloppes pour primes superbes gratis.  
THE WM. STRACHAN CO., Manufacturiers, MONTREAL.

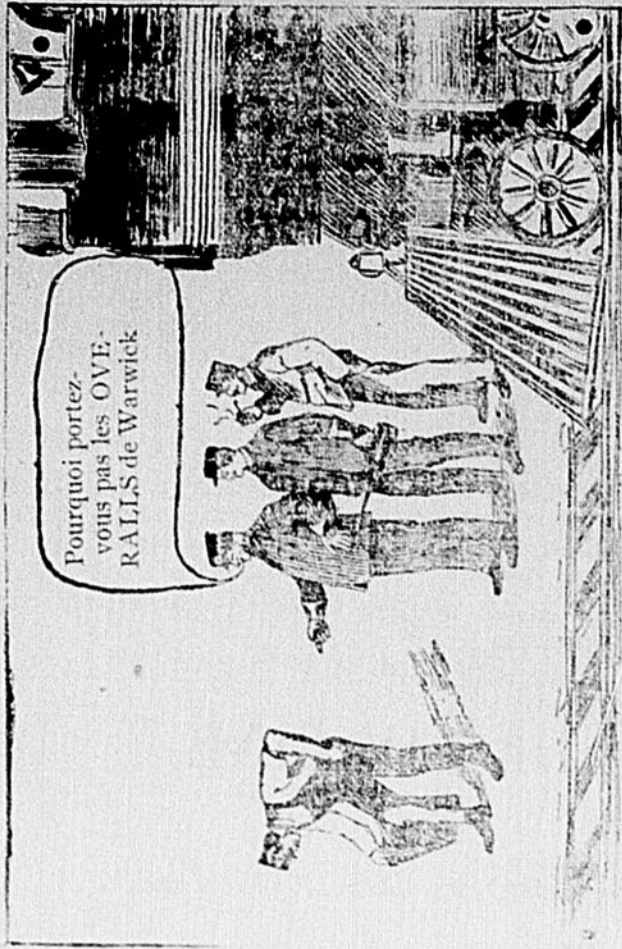
**RENAUD et Cie**

72-74 rue St-Paul.

QUEBEC, CANADA.

Importateurs et Negociants

En Porcelaines, Vaisselles, Faiences, Verreries, Argenture, Ferblanterie, Coutellerie, Emaillé, Pipes.



En vente chez tous les marchands.

Manufac-  
turé par  
**Warwick Overall, Co.**  
WARWICK, QUE.

Pourquoi portez-vous pas les OVERALLS de Warwick

**Arretez la toux et chassez le rhume**

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 5 cents.

**Dr Alf. Simard, sr**

MÉDECIN CHIRURGIEN,  
Village Baie St-Paul.

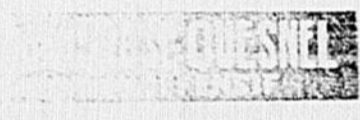
**C. A. ANGERS**

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix.

**Guérison certaine des hémorrhoides**

Hémorrhoides cachées, cuisantes et sayannes. Les pharmaciens remettent l'argent si l'onguent Pazo manque de guérir un hémorroïde dans 8 à 10 jours. La 1ère application soulage et repose. Si votre pharmacien ne l'a pas, envoyez 50 cts. en timbres et vous le recevez par la malle, de la Pari Medicine Co., St-Louis



**Marier & Tremblay**

PEINTRES-DECORATEURS

Coin des rues des Fosses et du Pont,  
St-Roch, Québec.

SPECIALITES : Enseignes de toutes sortes, Décoration intérieure des églises. Nettoyage et restauration, par un procédé nouveau, des vieux tableaux, des estampes et des gravures détériorées. TÉLÉPHONE 21.

**Chaussures et Claques**

---EN GROS---

Toujours en mains la chaussure la plus nouvelle.

Formes élégantes, Qualité Supérieure, Prix modérés.

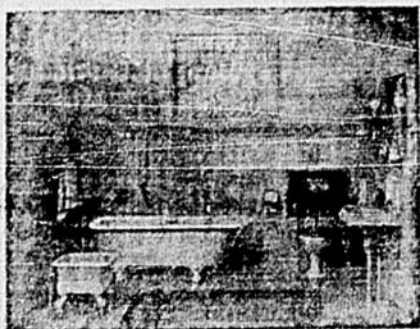
MESSIEURS LES MARCHANDS feront bien de faire une visite à mon magasin avant de placer leur commande.

**J. H. BEGIN**

MANUFACTURIER

121 St-Joseph, St-Roch, Québec

TELEP. 2345



**G. SIMARD**

Ferblantiers et Plombiers

Poseurs d'appareils de chauffage et de plomberie le plus moderne.

**Sonnettes Electriques**

---ET---

**Lumiere Electrique**

272 coin des rues St-Joseph et Dorchester, St-Roch, Québec



Etabli en 1870

**L. P. DERY et Fils**

Libraires-Importateurs

No 59 rue Dalhousie, Basse-Ville  
QUEBEC



Librairie, Articles de Piété,  
Articles de Fantaisie,  
Savons de toilette et Parfums,  
Pipes et sacs à Tabac, Tapisserie



**SUIVEZ LE MOUVEMENT**

Faire votre ouvrage c'est une chose; mais bien la faire, c'est une toute autre affaire. L'emploi de la poudre à laver

**GOLD DUST**

constitue le moyen pratique—le plus facile, comme, aussi, le plus économique. Achetez-en un paquet aujourd'hui même. VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE SAVON, DE BORAX, DE SODIUM, DE TRAVAIL, DE MONAGUE, DE NAPHTALINE, DE PÉTROLE ET D'AUTRES INGREDIENTS ÉTRANGERS. AVEC LA "GOLD DUST" BLANC FAIT TOUT L'OUVRAGE À BEAUCOUP.

PREPARATION: Lavez de l'eau et de la lessive, remuez des plâtres, nettoyez les tables, des plâtres, de l'argenteuse et des objets en fer, une poignée d'eau, nettoyez à l'eau, des plâtres, nettoyez l'assiette de l'eau et préparez tout ce qui doit servir.

**ELIE TURGEON**

TANNEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.  
Fourniture de Cordonnier  
— 1000 —  
No 423 et 425

RUE ST-VALIER SAINT-ROCH  
QUÉBEC

**BRASSERIE DE Beauport**

LAGER ALE, PORTER ET  
EXTRAIT DE MALT  
"MALT HOP".

Tous produits de première qualité garantis absolument purs.

Ont mérité la médaille d'or à l'exposition provinciale de 1899. Demandez les bières, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.

En vente chez  
**ALFRED CÔTE,**  
MARCHAND,  
BAIE ST-PAUL.

Agents demandés, écrire à la Cie  
Brasserie de Beauport  
277 RUE ST-PAUL,  
Québec.

**Paul Catellier**

AVOCAT

L. L. L.  
Village Malbaie

**Eug. Guillemette**

MÉDECIN-CHIRURGIEN

Résidence : En face de l'Eglise.  
VILLAGE BAIE ST-PAUL

Le THE  
**CHAMPION**

"SPECIAL BLEND"

—DE—

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" ROUGE  
do BLEU  
do VERT  
do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de métal de 20 livre  
" " " 60 "  
" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le marché. Essayez-le. Vendu partout les épiceries



**QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER CO**

Commencant LUNDI le 1<sup>er</sup> OCTOBRE 1906, les trains circuleront comme suit :

Entre St-Joachim et Québec

LA SEMAINE :

Départ de St-Joachim pour Québec à 7.15 et 11.30 A. M.  
Départ de Québec pour St-Joachim 9.45 et 5.15 P. M.  
Le fret arrive à St-Joachim à 7.00 P. M. et le départ a lieu à 7.05 A. M. tous les jours de la semaine.

J. A. EVERELL,  
Surintendant.

**Mal de Dents Guéri**

en une minute par le **NERVOL**. Votre argent rendu si il manque d'effet. 25 cents chez tous les pharmaciens.

**J. M. NOËL**

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblanc, Clou, Vitres, Peintures, Huiles, Térébentine, Vernis, Bois pour Toitures, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-le-Fort, Québec.

**EUGENE PICHER & cie**

87, Rue DALHOUSIE

Téléphone 1819.

Québec

Représentants de la Grande Manufacture d'Instruments aratoires

**Matthew, Moody & Sons Co., Ltd.**

DE TERREBONNE, P. Q.

**Specialites:** Fournitures de Beurreries et Fromagerie de Laiteries Privées. Générales pour Moulins.

TOUJOURS EN MAINS :

Assortiment complet de toutes machines nécessaires à l'agriculture. Engins à Gazoline. Engins et Bouilloires à Vapeur, Monlan ges, Courroies en Cuir et Caoutchouc, Scies Rondes Huiles de toutes sortes, Etc., Etc.

M. PICHER a aussi en mains du foin de première qualité qu'il vend à des prix très modérés et à de très bonnes conditions.

PRIX MODERES. TERMES TRES AVANTAGEUX.

Une visite est respectueusement sollicitée

**AVEZ-VOUS EU FROID ?**

Alors n'attendez pas que vous toussiez, mais prenez de suite pour éviter la toux le

**Sirop Mathieu**  
de Goudron et d'Huile de Foie de Morue

Ce sirop merveilleux empêchera le rhume de suivre ce refroidissement. En même temps il stimule les forces, l'appétit, les nerfs, et son emploi peut se faire en tout temps sans danger. C'est bien le SIROP MATHIEU qu'il faut demander et exiger de votre fournisseur.

Si votre rhume vous rend fiévreux, les Poudres Nervines de Mathieu prises en combinaison avec le Sirop Mathieu arrêtent promptement votre fièvre.

**Poudres Nervines de J. L. Mathieu**

—CONTRE—

La Névralgie, Maux de Tête de toutes sortes, La Grippe, l'Insomnie et les Dérangements Nerveux  
Prix : 1 boîte 25 cts, 6 boîtes \$1.25.

CIE J. L. MATHIEU, Prop.  
Sherbrooke, P. Q.

En vente chez MM. Gariéry & Frères.

**Dominion, Fish & Fruit Co**

PROPRIETAIRES

J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT

POMMES, ORANGES DE VALENCE et CALIFOURN

POISSONS FRAIS et SALES DE TOUTES SORTES.  
MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC

**Alfred Eaves**

1679 rue Notre-Dame, Montreal

MARCHAND EN GROS DE

Diamants et Nouveautés,

Montres, Horloges, Bijouteries Ou tillages et matériaux pour horlogiers

ETABLI EN 1876

**JOS. AMYOT**

rue DALHOUSIE et  
20, rue, UNION Basse-Ville, Québec

IMPORTATEURS et MARCHAND EN GROS DE NOUVEAUTES EUROPEENNES, AMERICAINES et CANADIENNES,

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Fentre pour dames et messieurs. Fleurs, Plumes, Rabans, Dentelles, etc., etc. Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie.

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

# Manufacturers Life Ins. Co.

Compagnie Canadienne

J. T. Lachance agent chef

P. H. LINDSAY, AGENT-SPECIAL 133 RUE ST-PIERRE, Quebec.

Réserve.....	\$ 6,200,932
Actif.....	7,189,682
Revenu total.....	1,944,810
Montant d'assurance en cours.....	41,410,314

La Manufacturers Life offre toute la sécurité désirable a ses assurés. Elle tient le haut de l'échelle entre toutes les Compagnies Nationales par son surplus élevé ; aussi offre-t-elle des garanties plus grandes que n'importe quelles compagnies du Canada. L'extension d'assurance, la valeur en espèce, les valeurs d'emprunts sont plus élevés. Le privilège spécial de versement devrait être connue de tous ceux qui désirent s'assurer. Découpez le coupon ci-dessous après en avoir remplis les blancs et adressez-le a

Manufacturers Life Ins. Co, 133 rue St-Pierre, Quebec.

MENTIONNEZ LE NOM DU JOURNAL

Je désirerais avoir des renseignements sur vos systèmes de police d'assurance.

Je suis né le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

FEUILLETON No. 4

## L'AVRIL

PAR PAUL MARGUERITE

I

Elle essayait de sourire, mais ses cils battirent et sa voix s'étrangla un frisson la secouait. Elle dit :

J'ai froid.

Mme Rugles la prit aux épaules et la fit asseoir près de la cheminée ; là, s'agenouillant, elle se mit à lui défaire ses bottines comme à une enfant, puis serrant dans sa main les petits pieds glacés dans les bas noirs, elle les présenta à la flamme, en répondant avec un accent de tendresse indicible à la réstistance de la jeune fille :

Laisse, je vais te déshabiller, mon enfant.

II

Quand Jean s'éveilla, une aube fauve éclairait le haut des volets, dont le bas plongeait encore dans un jour bleuâtre.

Il sauta du lit et ouvrit la fenêtre.

A travers la lumière fraîche, des palmiers, le long d'une avenue, s'étendaient jusqu'à une église trop neuve et trop vaste, d'un bizarre style byzantin. Elle dominait la mer, qu'on apercevait par places, entre les maisons ; et des montagnes hautes et lointaines bordaient l'horizon. C'était, de tous côtés, un contraste de masures vieilles et malpropres, jurant à côté des maisons neuves à cinq étages, le tout disséminé, espacé sur des terrains vagues, et qui marquait bien, en dépit de réclames de journaux, la station d'hiver pom-

pensé et vide, trop hâtivement greffée sur le village de pêcheurs qu'était, trois ans auparavant St-Frégose. Jean s'habilla sans bruit il lui semblait qu'on dormait encore dans la chambre à côté, après une nuit agitée, pendant laquelle il avait cru entendre sa mère se relever plusieurs fois pour couvrir ou soigner Minnie.

La porte s'ouvrit tout doucement et Mme Rugles, se glissant avec précaution lui dit tout bas :

Bonjour, mon cher Jean. Ta sœur ne va pas bien. J'ai peur qu'elle n'ait pris une bronchite, elle a brûlé la fièvre toute la nuit. Elle repose en ce moment, je lui ai donné de la codéine pour calmer son oppression. Il va falloir se mettre en quête des Essler qui pourront nous aider à choisir une villa, et aussi d'un médecin. Mais je n'ose pas laisser Minnie toute seule. Regarde comme elle est pâle !

Dans la demi-ombre de la chambre, la vierge frêle reposait, la tête haussée par deux oreillers, sa mère s'étant privée du sien pour le lui donner. Une respiration difficile soulevait le drap qui la bordait, et son visage en contractait une expression d'effort et de souffrance qui, avec la mort du regard clos et la détente des lèvres, dégageait une poignante étrangeté. Ses paupières cernées, son teint inégalement blanc, et les nuances de ses cheveux répandus, dont le blond de blé brunissait ici, et là se décolorait en lila pâle ou ou verdissait d'un vieil or, tout en elle suggérait l'affinement anémié ; la grâce périlante d'un être ; pourtant la ronleur exquise du cou, la chair de lait sortant de la ruche de la chemise rassuraient par leur douceur saine. Resait la stupeur alarmante de son sommeil

factice qui, par tout le corps aplati et écrasé sous un poids invisible faisait penser à la rigidité d'un autre sommeil, plus profond et plus terrible. Jean en fut ému, aux larmes et une grosse colère le secoua.

Ah ! — murmura-t-il — je me chargerais bien de la guérir moi ! Mais ce chiffon mou de Guy ne l'aime pas sérieusement ; sans quoi...

La mère lut dans ses yeux la révolte qu'il eût conseillé à son cousin, et qu'elle pouvait craindre qu'il lui opposât un jour à elle-même s'il pouvait se marier contrairement à sa volonté ; obscurément elle eut peur.

Non, ce serait mal ! D'ailleurs ce mariage n'aurait peut-être pas donné le bonheur à Minnie.

Mais la pensée que son enfant souffrait raviva toutes ses rancunes elle serra Jean au poignet son regard étincella :

Jamais, — atesta-t-elle avec force — je ne pardonnerai à mon frère sa dureté. Il a mal parlé de la mémoire de ton père, il lui a reproché nos revers de fortune. Ah ! mon enfant, obtiens ton baccalauréat et tâche de gagner plus tard de ce déplorable argent sans lequel, aujourd'hui, on n'est rien, on n'a rien ! Si nous étions encore riches, Minnie serait mariée heureuse et bien portante.

Un désespoir flétrit sa belle et bonne figure, décomposa sa voix :

Mais ce n'est pas possible que mon enfant soit vraiment malade ! Tu ne le crois pas, toi, mon cheri ?

—Mère.....et Jean avec une envie folle de se jeter à son cou, murmura ; Oh ! maman, que vas-tu penser là, est-ce possible ?

—C'est vrai—dit-elle—je ne le crois pas, oh ! non, ce serait trop affreux, mais il m'est bien permis

d'avoir peur, je suis mère, et elle ne vas pas bien mon pauvre Jean, elle ne vas pas bien du tout.

Voyons ! maman. —Ah ! tu as raison—fit-elle d'un haut-le-corps où sa volonté se raidit—je te demande pardon, mon chéri de te peiner ainsi.

Il serra la main qu'elle laissait pendre, sourit à tant de délicatesse.

—Va—dit-il—le soleil et la douceur de ce pays vont la remettre ! Si Saint-Frégose n'a pas l'air trop folâtre, au moins les malades et risques de contagion n'y abondent pas, et c'est ce que le docteur Earus craignait par-dessus tout. Cela ira bien, tu verras.

Elle soupira. Mais tu dois avoir faim, soume que je demande le chocolat.

Une bonne entra, forte et grande le teint rose et les yeux noirs des Marseillaises, avec une façon dégaillée d'accuser l'ampleur de sa gorge et le va-et-vient de ses hanches. Elle ralluma le feu et servit le déjeuner. Son sourire facile et engageant déplut à Mme Rugles mais séduisit Jean. Il la poursuivit quand elle sortit, d'une de ces vagues et secrètes convoitise de jeune homme, où le désir et le regret de l'irréalisable, attisés par une tourmente timidité, se mêlent à des complications d'événements imaginaires et saugrenus, tout l'échafaudage de cartes d'un rêve voluptueux et puéril. Cela ne l'empêchait pas d'avoir été remué tout à l'heure, et le chagrin sincère qu'il avait éprouvé en songeant à Minnie ne l'empêcha pas davantage de beurrer soigneusement son pain ; car la vie de tous les instants est faite de ces disparates où percent le naturel oubliés de l'homme et les exigences familières des instincts. Jean avait faim et trouvait le chocolat réussi. Cela lui fit voir d'un meilleur œil la situation.

Pas besoin de frotter le linge!

AVEC

## La Poudre Racso

Elle fait plus d'ouvrage en une heure de temps qu'une femme de ménage dans une demi-journée et

N'use pas le linge!

5c.

LE PAQUET

Un petit Paquet pour un Gros Lavage!



5c.

LE PAQUET

Un petit Paquet pour un Gros Lavage!

Il n'y a pas de risque, ni pour le linge, ni pour les mains. Essayez-la, vous l'adopterez.

Agence Générale: 1390 BOULEVARD ST-LAURENT, MONTREAL, Canada.

## QUALITE

La nécessité des eaux minérales et gazeuses se fait de plus en plus sentir chaque année, et c'est pour cette raison que nous avons fait tant d'expériences et que nous sommes parvenus à manufacturer des breuvages dont la réputation sous le rapport de l'excellence de la qualité est infaillible. Vous apprécierez mieux nos efforts quand vous saurez que nous manufacturons SEULEMENT des eaux minérales et que, par conséquent, de la qualité de ce produit dépend uniquement et exclusivement la réputation de notre maison. Nous demandons seulement que l'on fasse l'essai de nos breuvages pour les comparer à ceux qui sont maintenant en usage. Si vous voulez faire cela, nous avons confiance que vous n'en voudrez plus d'autres que les nôtres. Notre devise sera dans l'avenir ce qu'elle a été dans le passé. Pureté et excellence ! et nous ambitionnerons toujours de faire le MEILLEUR produit.

M. Timmons & Son

86-92 Cote d'Abraham,

QUEBEC.

# La plus grande offre de Primes Gratuites

Jamais faite aux lecteurs de " l'Echo de Charlevoix "

Nous donnerons à chaque lecteur de ce journal qui commandera notre fameux Habillemeut ou Pardessus à \$11.85, les deux primes les plus utiles jamais offertes au public du Canada. Nous pouvons vous vendre un Habillemeut ou Pardessus seyant à la perfection, faits strictement sur votre mesure, et égaux sous tous rapport à ceux que pourraient vous confectionner votre tailleur au double du prix, en Worsteds Anglais importés en Cheviotes, en Tweeds Ecossais et Irlandais de la meilleure qualité, et en nos Serges de l'Ouest de l'Angleterre et en Draps de Vigogne bleus et noirs d'une valeur étonnante, au prix jusqu'ici sans parallèle de \$11.85.

## Primes Gratuites à tous

A tous ceux qui nous commanderont un Habillemeut ou Pardessus à \$11.85, Nous offrirons tout à fait gratuitement

**Un Pantalon supplémentaire** fait strictement sur mesure **et une tres elegante valise a Habillements, brevetée.**

Veuillez remplir le coupon ci-dessous et nous l'expédier par la poste aujourd'hui, et vous recevrez par le retour du courrier, une série complète des patrons ci-dessus mentionnés, en même temps que notre blanc de mensuration à domicile et les plus Nouvelles Gravures de Modes de New-York.

**Rappelez-vous** que vous épargneriez \$18.15 (un profit supplémentaire que vous payez à votre tailleur de vêtements sur commande), sur cette transaction. Vous êtes doublement certain d'obtenir entière satisfaction sous les rapports du Style, de l'Ajustement et de la Qualité. Nous recevons tous les jours des lettres de nos clients qui sont très satisfaits de leur Habillemeut ou Pardessus. Nous faisons affaires avec des gens qui demeurent dans toutes les parties de la Puisseance, depuis Halifax jusqu'à Vancouver. Nos registres en font foi.

Ne differez pas. Agissez. Ecrivez aujourd'hui.

Notre Devise--Mauvais ajustement, Pas de paiement.  
**The Mail-Fit Cloting Company,**  
Les fameux tailleurs qui  
**" REMETTENT L'ARGENT "**  
AUX CANADIENS  
DEPARTEMENT DES PATRONS,  
Avenue Mont-Royal, Montreal, Can.

**Coupon de " l'Echo de Charlevoix "**  
The MAIL-FIT CLOTHING COMPANY.  
Dépt. des Patrons, avenue Mont-Royal, Montréal, Can.  
Messieurs,—Veuillez m'envoyer les patrons de vos étoffes de qualité supérieure à habillements et à pardessus, gravures de modes, etc. que je ne serai pas tenu de vous envoyer.  
NOM.....  
ADRESSE.....  
Il est entendu que cela ne m'engage en aucune façon à vous donner une commande.



### HEURES DES TRAINS DU PACIFIQUE DE Quebec

SAISON D'HIVER 1906-07

**8.40 A. M.** Express pour Portneuf, Batis-can, Trois-Rivières, Berthier, Terrebonne, Montréal et les stations intermédiaires, voitures de première et de seconde, wagon buffet, déjeuner et lunch est servis à la carte.

**9.00 A. M.** Express local pour Portneuf, Batis-can, Trois-Rivières, et les stations intermédiaires, voiture de première.

**1.45 P. M.** Express rapide pour Portneuf, Batis-can, Trois-Rivières, Louiseville, Berthier et Montréal, Voitures de première et de seconde, Wagon-salon. Raccordement avec Boston, Worcester, et les endroits de la Nouvelle-Angleterre, Albany, New-York, Ottawa, Toronto, Buffalo, Détroit, Chicago, Sault Ste-Marie, St-Paul, Duluth et les endroits dans l'Ouest.

**5.00 p. m.** Train local pour Lorette, Portneuf, Rouge, Portneuf, Batis-can, Trois-Rivières et stations intermédiaires.

**11.30 p. m.** Express de nuit pour Montréal et les stations intermédiaires, Voitures de première et de seconde, Wagons lits, Raccordements avec Ottawa, Winnipeg et la Colombie Britannique, Boston et les endroits de la Nouvelle-Angleterre, Albany, New-York, Toronto, London, Detroit, Chicago et tous les endroits

dans l'Ouest des Etats-Unis. On pourra se renseigner généralement en s'adressant au bureau de la gare du Palais ou au Frontenac ou au bureau principal, 30, rue St-Jean, angle du Palais Québec.

### Pour les petites filles

Le jour de réception des Bébés

Il est cinq heures. Melle Catherine reçoit ses poupées. C'est son jour. Les poupées ne parlent pas: le petit génie qui leur donna le sourire leur refusa la parole. Il s'agit ainsi pour le bien du monde si les poupées parlaient on n'entendraient qu'elles. Pourtant le cercle est animé. Melle Catherine parle pour ces visiteuses aussi bien que pour elle-même; e'le fait les demandes et les reponses.  
—Comment allez-vous madame?  
—Très bien, madame. Je me suis cassé le bras hier matin en allant acheter des gâteaux. Mais c'est guéri.  
—Ah! tant mieux!  
—Et comment va votre petite?  
—Elle a la coqueluche.  
—Ah! quel malheur! Elle tousse?  
—Non c'est une coqueluche qui ne tousse pas.  
—Vous savez, madame, j'ai acheté deux enfants la semaine dernière.  
—Vraiment? cela vous fait quatre.  
—Quatre ou cinq, je ne sais pas. Quand on en a tant on s'embrouille.  
—Vous avez une bien jolie toilette.  
—Oh! j'en ai de bien plus belles encore à la maison.  
—Allez-vous au théâtre?  
—Tous les soirs. J'étais hier à l'Opéra; mais Polichinelle, n'a

pas joué, parce que le loup l'avait mangé.

—Moi, ma chère, je vais au paré tous les soirs.

—C'est bien amusant.

—Oui je mets une robe bleue et je danse avec des jeunes gens, tout ce qu'il y a de mieux, des généraux, des princes, des confiseurs.

Vous êtes jolie comme un cœur aujourd'hui ma mignonne.

—C'est l'automne.

—Oui, mais quel dommage qu'il neige.

Oh! il y a la neige est noire. Qui! mris c'est de la vilaine neige.

—Moi j'aime la neige parce qu'elle est blanche.

—Voilà une belle conversation: Nelle Catherine la soutient avec agilité. Je lui ferai pourtant un reproche; elle cause sans cesse avec la même visiteuse qui est jolie et qui a une belle robe. Elle a tort.

Une bonne maîtresse de maison est également affable avec toutes les invitées. Elle les traite toutes avec sollicitude, et si elle peut montrer quelque préférence, ce n'est qu'aux plus modeste et aux moins heureuse. Il faut flatter le malheur; c'est la senle flattere qui soit permise. Mais Catherine l'a compris d'e'l e-même. Elle a deviné la vraie politesse: c'est le cœur qui l'inspire. Elle sert le thé à ses hôtes et elle n'en oublie aucune. Elle insiste au contraire, auprès des poupées qu'ellesait pauvres, malheureuses et timides pour qu'elles prennent des petits gâteaux invisibles et des sandwiches frit avec des dominos.

Catherine aura un jour un salon où fleurira la politesse française.

—Tout au contraire, au lieu de non,

Se dit souvent par le Gascon; De différence il n'en fait guère. Un Gascon tomba de cheval:

—Ne vous seriez-vous fait mal? Ma 1, cadédis? tout au contraire

APPAREILS de



PLOMBERIE

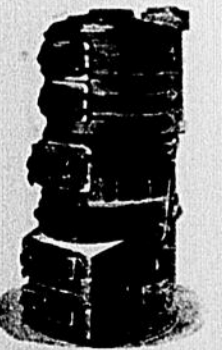
Demandez notre catalogue " P " et feuilles illustrées

### La Cie " Mechanics Supply " Québec

P. P. GIGUERE & Cie

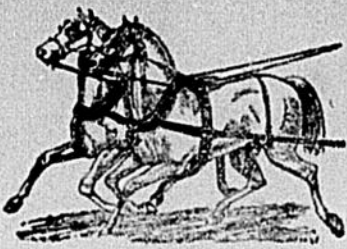
PLOMBIEURS POUVREURS ET POSEURS D'APAREILS DE CHAUFFAGE A L'EAU CHAUDE ET A LA VAPEUR.

Spécialités LUMIERE ELECTRIQUE ET Posage de la tole Métallique. **56, Desfosses St-Roch, Québec**



**To Cure a Cold in One Day** Cures Grip in Two Days.  
Take Laxative Bromo Quinine Tablets. **E. W. Grove** on every box. 25c.  
Seven Million bottles sold in past 12 months. This signature, E. W. Grove

Une découverte de la science médicale



**LE Vigora**

Spécifique contre les maladies du Cheval. Guérit promptement La Toux, La Morve, Le Souffle. Demandez les Circulaires. 50 cts le Flacon. Informations Gratuites.

J. B. MORIN, PHARMACIEN, 318 rue St-Joseph, Québec

**LA TOUX ET LE RHUME**

Peuvent être promptement Guéris.

**BAUME RHUMAL**

convient à tous les âges. Petite dose. Guérit les rhumes obstinés, la toux, l'enrouement et toutes les affections de la gorge et des poumons. Donne un soulagement instantané et permanent. Il est indispensable dans toute famille. Bon surtout pour les enfants. Prix : 25 la bouteille. P. B. BARBON, Montréal.

**Talbot & Dionne**

ARCHITECTES

MEMBRES A. A. P. Q.

14 rue ST-JOSEPH, QUÉBEC.

**Dr CHRETIEN ZAUGG.**  
Spécialiste pour les maux de Yeux, d'Oreilles du Nez, et de la Gorge. — Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés. 157 rue ST-DENIS, Montréal.



**LE PIANISTA** Instrument à 12 touches. Montre, diapason de sûreté. Remplace le piano sans déranger l'installation à tout moment. Vous pouvez jouer à tout moment. Demandez le catalogue. VILLENEUVE FRÈRES, 1614 Ste-Catherine, Montréal.

**Pianos Bachman**  
Musique en feuilles Dernières nouveautés  
**ED. ARCHAMBAULT**  
486, rue Ste-Catherine MONTREAL.

**NOEL NOEL**

C'est le temps des viandes, c'est le temps où nos cultivateurs se rendent à Québec avec leurs lourdes charges.

A cette occasion je vous invite et je vous offre d'abord ma cour dans laquelle vous vendrez vos viandes et l'étable gratuite pour ceux qui m'encouragent.

**Oscar Boivin**

TELEPHONE 2275

713==rue St-Valier, St-Sauveur, Québec==715

MAISON ETABLIE EN 1887.

PHONE 127

**JOS. COTE**

Importateur, Marchand de Tabac en Gros

186-188, rue Saint-Paul,

119, rue Saint-Andre

Succursale : 179, rue St-Joseph

Le plus grand établissement

d'articles de Fumeurs

DANS LE CANADA

SPECIALITE : Le Tabac en Feuilles

786phone 2323. Révisé 694 de la Couronne.

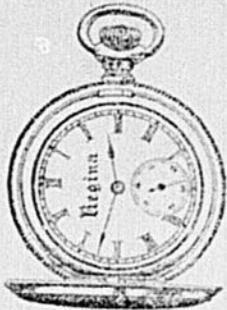
**JOSEPH P. LATULIPPE**

SPECIALITES

THES, CAFES,

Nous donnerons 20 o/o sur nos spécialités thés et cafés, payable en magnifique set à dîner, set à toilette ou choisir sur une grande variété de vaisselle, ou granité, etc, nous remplirons avec le plus grand soins vos ordres par la malle, pour du comptant.

69 de la Couronne, 1 et 3 N-D. des Anses, Québec



Montres, Horloges, Bijouteries, Argenteries,

JONCS ET BAGUES

Comme par le passé vous trouverez le meilleur choix à notre nouveau magasin.

Correspondance sollicitée

**Emile Jacot,**

128 rue St-Joseph, Québec

**AVOINE, FOIN**

PROVISIONS GENERALES, FARINE, LARD, POISSONS, Etc.

**GEO. TANGUAY**

Bureau : 48 RUE ST-PAUL

MAGASINS : 33 et 35, 34 et 26 rue St-André QUÉBEC

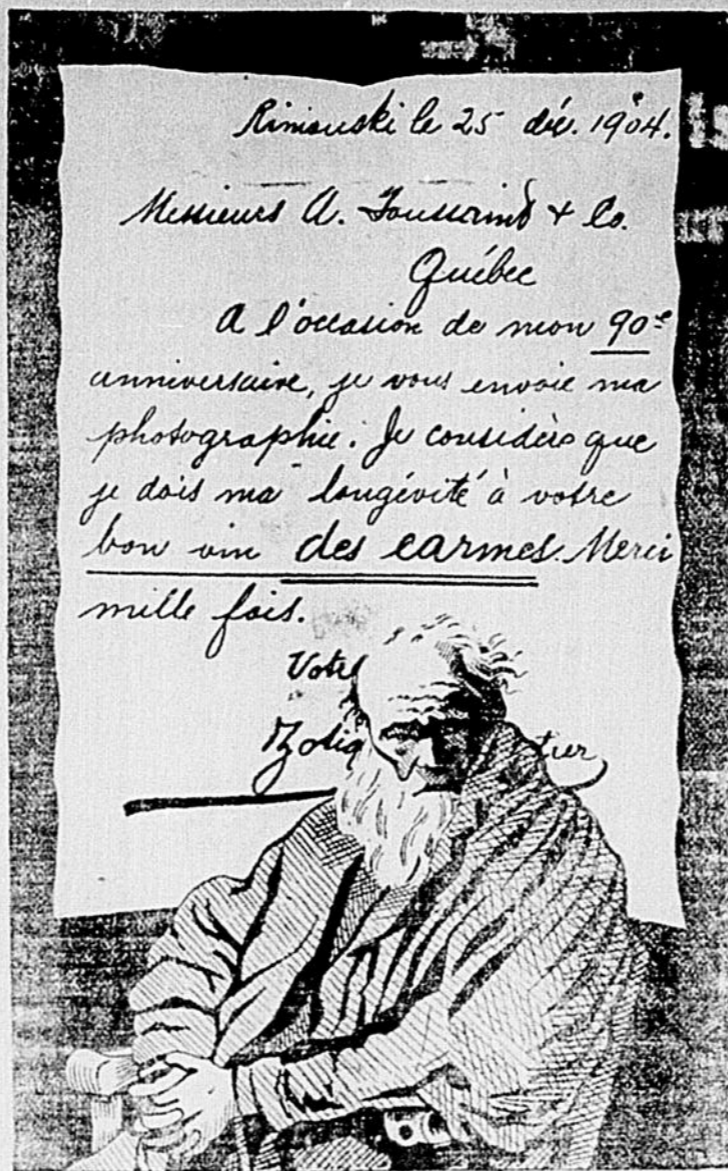
**Faites Attention Au Bébé**

N'oubliez pas que quelques applications d'un savon connu peuvent gravement affecter une peau délicate. Ne courez pas de risques. N'acceptez pas de savons soi-disant tout aussi bons, mais achetez le

**Savon Baby's Own**

Spécialement recommandé pour les enfants par le Conseil National des Femmes de Montréal.

Albert Supas Ltd., Mrs. - Montréal.



*Simonski le 25 dé. 1904.*  
*Messieurs A. Toussaint & Co.*  
*Québec*  
*A l'occasion de mon 90<sup>e</sup> anniversaire, je vous envoie ma photographie. Je considère que je dois ma longévité à votre bon vin des carmes. Merci mille fois.*

**A. Toussaint & Cie** 199 rue St-Paul, Québec.

SEULS DEPOSITAIRES GENERAUX DU VIN DES CARMES EN GROS SEULEMENT

**C. A. ROUTHIER,**

ORFÈVRE ET BIJOUTIER,

— NOS SPECIALITES —

Montres en argent..... \$ 4.00 à \$ 25.00  
" " Gold Filled... 10.00 35.00  
" " Or Solide... 20.00 100.00  
Bagues en or..... 2.00 150.00  
Horloges, Epinglettes, Chaines, etc., etc., etc.  
Un assortiment considérable d'argenteries et verre taillé  
Envoyez-moi vos réparations de montres et bijoux.  
Satisfaction garantie.

**A. C. Routhier,**  
BIJOUTIER.

50, Cote de la Montagne Québec

**Aux Jeunes Gens et Jeunes Filles**

Aux jeunes gens et jeunes fille qu'une vacance prolongée, n'a pas suffi à rétablir complètement les forces, il faut recommander de prendre sans retard, la liqueur phosphatique ANCHOR. On recommande tout spécialement la liqueur ANCHOR pour les maladies nerveuses de toutes sortes, les tics douloureux, les crises hystériques, sous toutes les formes, la chorée, ou danse de Saint G. y.

A VENDRE PARTOUT

Dépôt Général à la **PHARMACIE W. BRUNET & CIE** En Gros et en Détail

139 et 141 rue St-Joseph, St-Roch, Québec.

**LA STANDARD RUBBER PAINT**

C'est la meilleure peinture connue sur le marché. Elle est sans égale pour les couvertures en métal et en bois, et tous autres usages extérieurs. C'est une peinture toute préparée et toujours prête à employer.

**ARTHUR POULIOT & Cie**

SEULS AGENTS POUR LE CANADA

Tép. 1486. 105, Cote Lamontagne, Québec.

**J B Renaud & Cie**  
126-140 RUE ST-PAUL, QUÉBEC

NEGOCIANTS EN GROS

Farine, Son, Grus Moulés, Grains, etc.  
Lard, Saindoux, Viandes Fumées,  
(Jambons, Bas de côte, Epaules, Rolled Bacon, etc.)  
Sel, Plâtre à terre.  
Sucre granulé cassonade, Mélasse.  
POISSONS, — Morue, Harengs, Saumon, Huile Morne.  
Huile Loup Morin.  
Exportateurs de Beurre, Fromage, Sucre d'érable

**Reduction populaire pour**

**le temps des fetes**



Pour annoncer et faire connaître nos lignes de PIANOS, HARMONIUMS et ORGUES. Nous offrons UN ESCOMPTE SPECIAL à tout acheteur qui placera sa commande d'ici à Noël.

NOS PRIX SERONT TRES AVANTAGEUX. NOS TERMES DE PAIEMENT FACILES.

Tous les instruments que nous vendons sont garantis par les Manufacturiers responsables et de plus ces garanties, portent nos endossements, alors assurance absolue à l'acheteur d'avoir les meilleurs instruments

Nous vendons les Pianos et Harmoniums-Orgues lesquels sont connus par toute la province pour des instruments de choix et de durabilité.

Aussi les Pianos New-Scale Williams, la plus haute marque du marché.

Il y va de votre intérêt de vous procurer nos prix et nos catalogues avant d'acheter.

DEPARTEMENT SPECIAL DE PIANOS & ORGUES

**P. T. Legare**

273-75 rue St-Paul

32-34-36 rue St-Valier

QUEBEC

Voitures, Sleighs, Harnais,

Moulins à coudre,

Machines à Tricotter,

Instrument aratoires

de toutes sortes.

Agent Local, HERCULE GIRARD, Baie St-Paul, Charlv.

**Wm. McLimont & Son**

MARCHANDISES SECHES

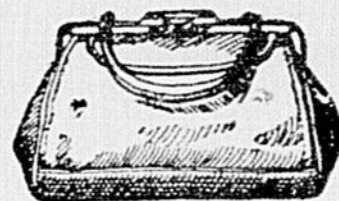
EN GROS :

71-73 Rue St-Pierre, Québec

Nos voyageurs sont maintenant sur la route avec leur échautillon pour l'automne.

A toutes commandes, par lettre ou par l'entremise de nos voyageurs, nous porterons une attention toute spéciale.

**Manufacturier en Gros et Exportateur de**



Harnais, Colliers, Selles, Couvertes à Chevaux, Valises, Portanteaux, Malles,

Sacs de voyage, etc.

NEGOCIANTS ET IMPORTATEURS ET

Cuir, articles de Sellerie, et de Cordonnerie

Notre représentant aura le plaisir de passer chez les marchands. Ecrivez pour notre nouveau catalogue de harnais.

*Lamontagne Limitée.*

BLOC BALMORAL

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can

**Manufacture de Hardes de Warwick**

Vêtements pour hommes.

Complets pour jeunes gens,

Habilllements de garçons et pour enfants.

Derniers goûts, confection irréprochable, prix modérés offerts aux marchands seuls nents.

AVEZ-VOUS VU ? Les Habilllements pour hommes arçonnets et enfants—fabriqués par

**LA MANUFACTURE DE HARDES DE WARWICK**

Dans tous les Styles, les derniers goûts, des plus élégants

Non ?—Nous serions très-aisés de vous les exhiber sachant que vous serez étonnés des valeurs que nous offrons des prix hors compétition

Nos nombreux clients, tous satisfaits nous réservent toutes leurs commandes.

**J. H. JACQUES**

Marchand de cuir, harnais et fournitures pour cordonniers et selliers

Demandez nos prix avant d'acheter ils sont toujours les plus bas. Nous n'avons pas de voyageur, et nous faisons bénéficier nos clients de ces économies en vendant meilleur marché

No. 38 rue St-Pierre, Basse-Ville,

TELÉPHONE 470.

QUÉBEC.

# POURQUOI

Vous devez, dans votre intérêt  
magasiner au

## Syndicat de Québec

225 rue St-Joseph, St-Roch, 72 et 74 de La Couronne, St-Roch, Québec, rue St-Olivier  
Faubourg St-Jean, Que., rue St-Jean  
Baptiste, Montmagny

Les raisons sont multiples et sensées.  
Mais la principale et la plus comprise est que le Syndicat de Québec importe directement des plus grands manufacturiers d'Europe et qu'à ce titre même, les manufacturiers Canadiens leur donnent des conditions toutes spéciales, de là résultent les grands débits à minima profits que tout le Syndicat de Québec.

Une deuxième et non moins importante raison, est que chaque département est sous la surveillance immédiate des patrons ou de commis experts dans les différentes branches. Avec de tels éléments tout ce que le capital et la saine gestion des affaires, peut produire de services efficaces vous est offert au

## Au Syndicat de Québec.

225 St-Joseph, St. Roch,

Et aux deux succursales du  
Faubourg St-Jean et de Montmagny.

## Nazaire Turcotte & cie

EPICIERS EN GROS

Thés, Cafés, Sucres, Melasses,  
Vins, Liqueurs et Spiritueux.

54, 56, 58, 60 rue Dalhousie

Quebec

## Caverhill et Kisson

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

1000

91, St-Pierre, Montreal,

72, St-Joseph Québec

PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront  
notre meilleure attention.

## ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros.

58 rue Sous-le-Fort, Québec.

—AGENTS DE—

The Canadian Rubber Co of Montréal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés  
de venir voir nos échantillons et nos prix.

## Elz. Fortier & Cie

Fabricant d'Eaux Gazeuses

123 rue St-Dominique, Québec.

Notre maison est une des plus considérables à Québec, nous  
sommes aménagés et outillés pour fabriquer les meilleurs produits  
dans cette ligne en quantité considérable et à des prix  
défiant toutes compétitions.

Nous offrons en ventes les liqueurs suivantes :

GINGER ALE  
CREAM SODA  
CIDERINE  
GINGER BEER  
GINGER POP  
LEMON SODA  
STRAWBERRY SODA  
RASBERRY SODA  
BANANA SODA  
ORANGE SODA  
EAU MINÉRALE CALEDONIA  
" " ST-LÉON  
CIDE DE POMMES  
BOK ALE (Tempérance)  
BIÈRE ET PORTER, Spé. Ale

Il nous fait plaisir d'annoncer  
à notre clientèle que nous avons  
obtenu les premiers prix, médailles  
et diplômes aux dernières  
expositions.

Aussi tous les connaisseurs  
sont unanimes à dire que nos  
boissons gazeuses sont les meilleures  
sur le marché.

Dépot chez

M. Francois Boivin,  
Baie St-Paul



### Pandora Range

Economise le charbon et aide à payer pour lui-même.

Ce n'est pas le prix que vous payez pour un poêle qui vous le fait bon marché ou dispendieux mais le charbon qu'il consomme après que vous l'avez.

Si vous achetez un poêle qui coûte \$5.00 à \$7.00 de moins qu'un "Pandora" et qu'il brûle une tonne ou seulement une demi-tonne de charbon de plus dans un an, que gagnez-vous ? Rien, mais vous perdez réellement de l'argent, et souffrez tous les inconvénients, les troubles et l'ouvrage supplémentaire qui sont inévitables avec un poêle d'une qualité inférieure.

Le "Pandora" est muni de plusieurs moyens pour économiser le charbon qu'on ne trouve sur aucun autre poêle. Les conduits à air chaud sont construits de telle manière que toute la chaleur du foyer passe sous chaque rond et alentour du fourneau deux fois—chaque atome de chaleur sert, et la fumée seulement s'en va par la cheminée.

Vendu par tous les marchands entrepreneurs.  
Livret gratuit.

### McClary's

London, Toronto, Montreal, Winnipeg,  
Vancouver, St. John, N. B.

## McCALL, SHEHYN & Co

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises : Anglaises, Françaises  
Allemandes, Américaines

---EN GROS SEULEMENT---

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant  
des meilleures fabriques du pays, viz :

JWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans les  
articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieurs  
et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols  
et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents  
genres est très varié et très complet.

52 Rue St-Pierre, Québec.

Vous trouverez celui qu'il vous faut

N'attendez pas

Que les froids soient arrivés

Pour choisir un bon  
poêle. Chez

Eusebe Picard

35 RUE ST-JOSEPH

Le public peut choisir parmi un  
assortiment des plus complets et  
de divers patrons, entr'autres

LE PEN ESTHER,

LE GLENWOOD et

LE STERLING.

AUSSI :—Poêles de passage et de salle, modèles les plus  
nouveaux.

L'Econome Le plus Parfait, le plus moderne  
et le plus économique sur le  
marché.



CELEBRES

Claques

"Granby"

Désirez-vous une paire de claques d'une forme élégante  
et qui s'ajustent bien sur vos chaussures ?

Demandez à votre marchand, les célèbres claques "GRANBY"

Avez-vous besoin d'une paire de claques fortes, à l'épreuve de  
toute usure et faites expressément pour les hommes de chantier  
Demandez à votre marchand, les célèbres claques "GRANBY"

Les claques "Granby" sont supérieures à toute autre  
marque, parce qu'elles FONT BIEN, PARAISSENT BIEN  
DURENT BIEN.

Exigez toujours que vos claques portent la marque  
"Granby"

Essayez-en une paire et vous serez satisfaits.

Louis Beaubien,

Agent pour les Claques "GRANBY"

264 1/2 rue St-Joseph, Québec

## Elz. Bruneau

D'ICI A UN MOIS  
GRANDE REDUCTION  
sur Calottes d'automne, Tour  
naines, Capot, Chat Sauvage  
capots Ours Australie, et  
autres Etoles Fourrures as  
sorties.  
A des Prix, défiant toute  
Compétitions"

14 1/4 rue St-Joseph 41 1/2

Télep. 2052. Québec



LE TABAC

## ROSE QUESNAL

==A FUMER==

CIGARETTES POLO 10 Cigarettes  
Pour..... 5c.

LE TABAC MAPLE SUGAR  
en tarquette a chiquer

## Rock City Tobacco Co., Ltd.

224 rue Dorchester, Québec.

Méfiez-vous des contrefaçons

MAISON ETABLIE EN 1885.

TELEPHONE 229

## Cyr. Robitaille

Musique en feuilles. Instruments de tous genre

Pianos, Orgues,

Machines a coudre.

230 rue St. Joseph, Québec.

## J. B. Bedard & Frere

44 et 46 rue St-Pierre, Québec

Négociants en Gros

Epicerie, Pipes, Tabacs,  
Bimbeloterie, Ferblanterie,  
Ustensiles de cuisine, émaillés,  
Assortiment toujours complet et les plus bas prix

## La Banque Nationale

BUREAU CHEF : QUEBEC.

PACITAL..... \$1,560,000.00

RESERVES ET PROFITS INDIVIS... 648,920.06

BUREAU DE DIRECTION :

RODOLPHE AUDETTE, Ecr., Président.

L'HON JUGE A. CHAUVEAU, Vice-Président.

NAZ. RIOUX, Ecr. J. B. LALIBERTE, Ecr.

NAZ. FORTIER, Ecr. VICTOR CHATEAUVERT, Ecr.

VICTOR LEMIEUX, Ecr., P. LAFRANCE, Gérant,

N. LAVOIE, Inspect.

SUCCURSALES :

Québec (Basse-Ville)

" (St-Roch)

" (rue St-Jean)

Montréal (rue St-Jacques)

St-Jean

St-Hyacinthe

Sherbrooke

Coaticook

St-Evariste

Beauceville

St-Marie, Beauce

Plessisville

St-François du Lac

Nicolet

Deschambault

Trois-Rivières.

Matane.

St-Aimé.

L'Islet.

St-Charles, Belle.

Monmagny

St-Anne de la Pocatière

Rivière-du-Loup, Sta.

Fraserville

Trois-Pistoles

Rimouski

Amqui

Murray Bay

Baie St Paul

Chicoutimi

Roberval

St-Casimir

Joliette

Ottawa, Ont.

St-Raymond.

St-Tite, Champlain.

Lévis.

CORRESPONDANTS : à Londres, Ang., The National  
Bank of Scotland, Ltd. ; Paris, France, Le Crédit Lyonnais,  
New-York, First National Bank, Boston, Mass., First National  
Bank of Boston.

Les affaires confiées à notre soin recevront toute notre  
attention, La correspondance est respectueusement sollicitée

# M. ADOLPHE BOUCHARD, FORT KENT, MAINE

Après avoir été sept mois malade au lit, dix-huit mois sans être capable de sortir de sa maison, abandonné de ses médecins, condamné par l'hôpital comme incurable, trouve son salut là où tant d'autres ont été guéris : dans les PILULES MORO.

## IL SOUFFRAIT D'UNE MALADIE DE FOIE ET NE POUVAIT PAS DIGERER SES VIVRES.

L'histoire de tous les hommes est identique. La constitution est généralement robuste, mais il vient un moment, tôt ou tard où la santé s'altère, dépérit, devient quelquefois un danger pour la vie de l'homme qui négligerait trop longtemps de se soigner. C'est surtout le cas, pour les gens adonnés à un travail dur et pénible occasionnant une grande dépense de force et d'énergie.

Il est un remède spécial, unique et naturel pour les hommes, déjà il a fait des preuves partout. Ce n'est certes pas une prescription de charlatans, il a produit des résultats merveilleux là où il a été essayé.

Lequel d'entre vous, Messieurs, n'a pas entendu parler avec avantage des Pilules Moro, le grand remède pour les hommes ?

Les Pilules Moro ont gagné d'emblée la confiance des hommes, mais pour vous convaincre encore mieux, nous nous empressons de vous donner des preuves évidentes qui attestent de l'efficacité de ce remède. Il y a quelque temps, M. Bouchard nous écrivait pour nous dire qu'il était malade depuis dix-huit mois qu'il éprouvait des douleurs à l'estomac, aux côtes, qu'il était faible, ne pouvait pas travailler et pouvait à peine marcher, que trois docteurs l'avaient soigné sans lui faire de bien et qu'il avait aussi passé trois semaines à l'hôpital sans obtenir de soulagement. Nous nous empressâmes de répondre à sa lettre, lui donnâmes les avis dont il avait besoin et lui recommandâmes les Pilules Moro. Quelques semaines après il nous annonça qu'il est mieux, qu'il souffre moins, qu'il se sent beaucoup plus fort, et, dans une autre lettre, il nous déclare, tout joyeux, qu'il est complètement guéri.

Monsieur Bouchard veut que tout le monde sache qu'il doit son parfait rétablissement aux Pilules Moro seulement et aux avis des Médecins de la Compagnie Médicale Moro; que les conseils qu'il reçut ne lui eussent pas un sou. De notre côté, nous sommes très heureux aussi de présenter aujourd'hui son portrait aux nombreux amis des Pilules Moro, parce que M. Bouchard est un homme à qui l'avenir apparaît maintenant plus souriant que jamais. Il est



M. ADOLPHE BOUCHARD, Fort Kent, Maine.

florissant de santé. C'est ce qu'il faut pour arriver au succès.

Voici sa lettre :

Messieurs,

Veillez avoir la bonté de m'excuser si j'ai été si négligent pour vous écrire. Je veux vous dire aujourd'hui que je suis guéri et vous raconter toute l'histoire de ma maladie: J'ai été dix-huit mois au lit. Pendant sept mois j'ai été incapable de me lever, j'étais faible, toute nourriture me fatiguait, j'avais mal à l'estomac, dans les intestins et dans le côté droit. Durant les autres onze mois, je me levais un peu, mais il fallait m'appuyer sur une chaise pour marcher. Je m'étais fait soigner par trois médecins qui, n'ayant pu me faire de bien, me transportèrent à l'hôpital où je restai trois semaines. Les bons soins qui prenaient soin de moi, ne purent me soulager et le docteur de l'hôpital voulut me faire opération. Je n'ai jamais consenti à cela. Ma femme ayant lu sur les journaux que les Pilules Moro avaient guéri des maladies semblables à la mienne, me suggéra de consulter les médecins de la Compagnie Médicale Moro. Vous m'avez recommandé de prendre les Pilules Moro, en me donnant une foule de conseils que j'ai bien suivis. Après l'emploi de six boîtes de Pilules, je me suis senti mieux et j'ai continué le même remède

jusqu'à l'emploi de trente boîtes. Maintenant je suis très bien. Il y a deux ans de cela et je fais facilement tout mon ouvrage; je suis mieux que je n'ai jamais été. J'ai beaucoup engraisé, je pèse 150 livres quand je pesais avant 120 livres.

Je vous remercie donc mille et mille fois de vos bons conseils; sans vous je serais certainement mort. Je vous envoie mon portrait et vous pourrez publier ma lettre sur les journaux, afin que tous les hommes qui souffrent comme j'ai souffert, prennent les Pilules Moro.

Je demeure, Votre très reconnaissant, ADOLPHE BOUCHARD.

Jeunes hommes, êtes-vous affaiblis, malades et débilités comme M. Bouchard? Votre vigueur est-elle épuisée, votre ambition et votre courage sommeillent-ils ?

Etes-vous bien de ces jeunes gens vieux avant l'âge? Avez-vous des douleurs dans le dos ou dans les membres? Souffrez-vous de dyspepsie ou de mal de rognons ?

Voici pour vous la guérison par un traitement qui n'a jamais échoué et qui donne des résultats rapides et durables s'il est bien suivi. C'est le traitement par les Pilules Moro pour les Hommes. Les Pilules Moro ont guéri des milliers de cas réputés incurables; si vous êtes fatigués de dépenser de l'argent pour des drogues sans valeur, commencez à les prendre dès aujourd'hui. Les Pilules Moro ont guéri 50,000 hommes, tant des Etats-Unis que du Canada et qui étaient réputés incurables. Venez sans crainte à nos bureaux voir les Médecins des Pilules Moro, ou écrivez leur. Leurs consultations sont tout à fait gratuites, elles ne coûtent pas un sou. Ces médecins sont à votre disposition tous les jours, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

dents tels que ci-dessus, Montréal, 29 novembre 1906.

Campbell, Meredith, McPherson, & Hague, Procureurs des applicants.

### Pendant 33 ans

Shiloh's Consumption Cure, le tonique pour les Bronches, a été devant le public et ce fait, aussi bien que celui que son débit a toujours augmenté d'année en année, est la meilleure évidence des mérites de

### Shiloh

cette guérison pour Rhumes, Toux, et toutes les maladies des bronches et des passages aériens. Ceux qui ont essayé Shiloh ne voudraient pas s'en passer. C'est qui ne Pont jamais essayé, devraient savoir que chaque bouteille est vendue avec garantie positive qui si elle ne vous guérit pas, le marchand vous retournera votre argent. Shiloh

### A Guéri

des milliers de cas les plus obstinés de Rhumes, Toux et Maladies des Poux ns. Laissez la vous guérir. "L'hiver dernier, j'étais malade trois mois, et pesais 120 livres. Je n'avais pu travailler pendant tout ce temps. Je me sentais si faible, que je n'avais pu marcher sans m'appuyer sur une canne. J'ai essayé Shiloh pendant six semaines et j'ai été guéri. Je n'ai plus de toux, et je suis maintenant en parfaite santé. Je suis très reconnaissant à la Compagnie Médicale Moro de m'avoir guéri. Je vous envoie mon portrait et vous pourrez publier ma lettre sur les journaux, afin que tous les hommes qui souffrent comme j'ai souffert, prennent les Pilules Moro." D. J. GIBBOUILLE, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

## SHILOH

—M. Gribouille est destiné, décidément, à étonner le monde.

Hier soir il rentre chez lui, vers minuit et après avoir allumé sa lampe, il constate avec regret qu'il ne lui reste que deux allumettes!

Deux allumettes, c'est peu pour passer la nuit, et qui sait même si elles sont bonnes, ces allumettes! Que faire! Perplexité de M. Gribouille et soudain cri de joie! Il a trouvé! S'il essayait ses deux allumettes?

Il les frotte l'une après l'autre sur la boîte; dociles comme des enfants sages, les deux allumettes s'enflamment brillamment, et M. Gribouille, enchanté de l'essai, soufflé, les met précieusement sur son bougeoir et se couche, très tranquille!

—Le client. Regardez donc, garçon; il marche tout seul, votre camembert!

Le client. Il n'a pourtant que six semaines.

Le client. Ça prouve qu'il est rudement avancé pour son âge.

Il vous veut dire la Meilleure Thé de Beef Liquide, unique celle qui porte cette marque.

Canadian Extract of Beef Co. 388 à 390 Rue St-Paul, Montréal. LYON SILVERMAN—Patentés et Extraits.

### HEMORRHOIDES DEMAN- GEANTES VIOLENTES

Le Revd. S. A. Dufran ministre méthodiste, Bellechasse. Ont écrit: J'ai souffert d'hémorroïdes démangeantes et saignantes pendant des années; finalement elles devenaient excessivement violentes.

Il se formait de gros abcès et je souffrais de grandes douleurs. Une seule boîte de Dr. Chase's Ointment m'a guéri et sauvé d'une opération dangeuse et douloureuse. Les abcès et les enflures disparaurent et je suis maintenant un tout autre homme.

—Augustin Tourbignol, le marchand retiré des affaires, lit à haute voix, après diner, le journal....

Autour de lui, sa femme et sa belle-mère, tout en cousant, l'écoutent avec très grande attention.

Tiens, s'écrie soudain Tourbignol, c'est terrible! cela, écoutez.

On a ramassé hier, dans la rue des Oies-Maigres, contre un mur, une petite fille, âgée de quelques jours à peine; on suppose que ses parents, trop ivres, l'auraient abandonnée en cet endroit désert.

La petite fille a été portée chez le commissaire de police une enquête est ouverte....

Encore une malheureuse de plus s'exclame la dame.

Hélas! ajoute la belle-mère, il est triste en effet de ne pas porter de nom....

En effet, conclut Tourbignol d'un ton apitoyé, la pauvre enfant sera réduite, toute sa vie, à n'écrire que des lettres anonymes.



## Vin St-Michel

LE PLUS EFFICACE, LE PLUS ENERGIQUE, LE PLUS AGREABLE Des Toniques

GUÉRIT INFAILLIBLEMENT.

La Faiblesse, la Débilité et la Dyspepsie.

### Assurez-vous contre les rhumes sérieux

Parmi les différentes assurances, peut-être celle qui vous protège contre les résultats graves d'un rhume est la meilleure, en ce temps-ci de l'année pendant lequel tant de personnes deviennent victimes de la grippe ou de la pneumonie. Au moyen d'un usage prompt de Dr. Chases Syrup of Linseed and Turpentine vous pouvez vous guérir de toux, prévenir d'autres développements d'un rhume et vous en débarrasser en quelques jours.

### Choses et autres

M. Grandet est malade. Il garde la chambre, presque le lit. Les jours lui semblent d'autant plus tristes qu'il ne peut plus s'occuper de ses affaires, toucher ses coupes ni ses fermages, palper son argent. Il se traîne encore de son fauteuil à son coffre-fort, qu'il essaye d'ouvrir, mais inutilement, car ses yeux se voilent et sa main tremble. Le médecin le surprend dans une de ces vaines tentatives. Voyons, monsieur Grandet, dit-il, voyons, soyez raisonnable! Il ne vous faut ni tourments ni émotions! Ni tourments ni émotions! balbutie le bouhomme. Et vous m'avez envoyé votre note, ce matin.

### RESULTAT MAGNIFIQUE

Un vrai tonique dans toutes les maladies qui affaiblissent.

Un nouveau témoignage médical.

St-Alexandre, 13 déc. 1900. MM. A. Toursaint et Cie, Qué.

Je, soussigné, médecin pratiquant à St-André (Kamouraska) certifie avoir employé dans ma clientèle le Vin des Carmes comme tonique général dans toutes les maladies débilitantes et avoir obtenu un résultat magnifique. Le Vin des Carmes est très agréable au goût.

V. A. VEZINA, M. D.

Gin Kiderlen advertisement featuring a portrait of a man and text describing the product as the best and most flavorful.

### AVIS

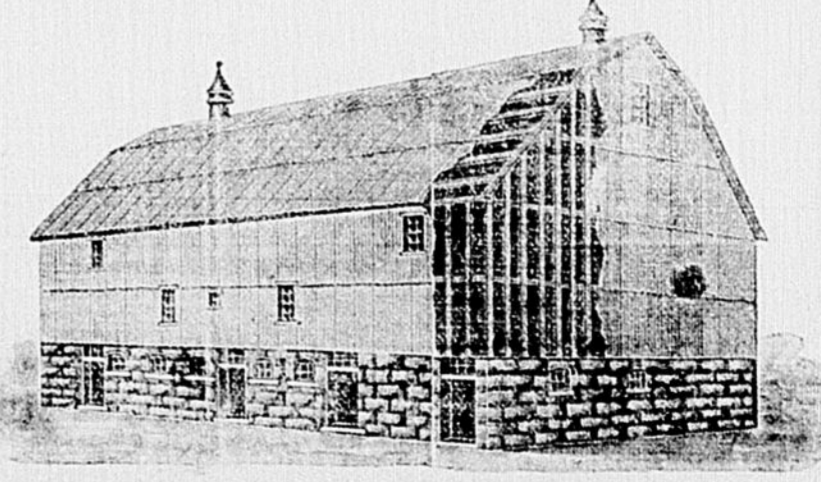
Avis est donné qu'une application sera faite à la Législature de la Province de Québec à la prochaine session pour un acte incorporant la "Lower St-Lawrence Power Co.", avec pouvoir dans toute les parties de la Province de Québec jusqu'à l'est de la cité de Québec d'acquiescer par acte de vente, de louer ou d'expropriation de pouvoir hydraulique non maintenant employé à faire de l'électricité, avec les terrains nécessaires et droits de passage, de se servir pour faire de l'électricité, pour vendre ou louer des pouvoirs hydrauliques ou électriques, conduire et manufacturer la lumière électrique, conduire le pouvoir, passer des contrats avec des municipalités situées à l'est de la Cité de Québec pour leur procurer la lumière électrique, et tout autres pouvoirs inci-

### Les Chevaux et les Animaux de Ferme

Grâce aux merveilleux Remèdes du Professeur Vink sont assurés contre les différentes maladies et les Accidents variés auxquels ils sont exposés journellement: Essayez LES POUDRES RESTAURATIVES RECOMMANDÉES contre: Maladies des Intestins, Pneumonie, Perte d'Appétit, Débilité. Ces poudres constituent un Tonic reconstituant d'une efficacité reconnue. L'ONGUENT du PROFESSEUR VINK efficace contre les Crevasses, Coupures, Ecorchures, Blessures.

Gros: THE JOLIETTE CHEMICAL CO., Ltd., JOLIETTE, Canada. (b)

Nous garantissons nos prix être les plus Bas



Demandez notre catalogue et nos prix.

Considérez la vignette ci-dessus qui représente une grange couverte en tôle ondulée galvanisée en tôle noire peinte. C'est la couverture la moins dispendieuse et de plus longue durée. Elle est à l'épreuve de la touleure, de l'eau et des rafales de neige. Avec ce système de couverture, vos assurances couleront un tiers meilleur marché. Il n'est pas nécessaire d'avoir une fausse couverture, cette tôle pose directement sur les caulombages.

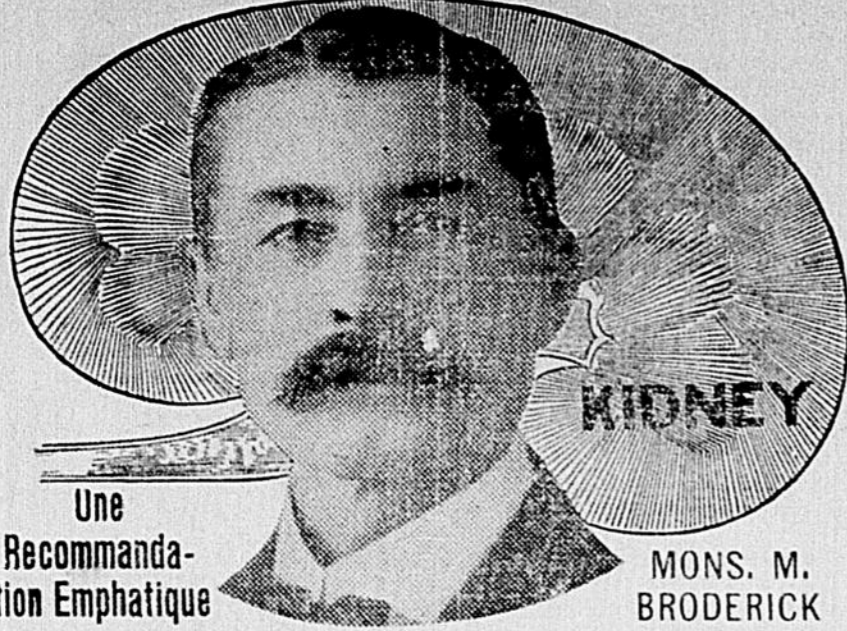
## J. A. BERNARD, Importateur et Agent de Manufactures.

965. 21 RUE ST-PIERRE QUEBEC

To Cure a Cold in One Day. Take Laxative Bromo Quinine Tablets. Seven Million bottles sold in past 12 months. This signature, C. H. Grove on every box, 25c.

POUR AFFECTION DES ROGNONS ET FAIBLESSE DES REINS

Pe-ru-na n'a pas d' Egal



Une Recommandation Emphatique

MONS. M. BRODERICK

Mons. M. Broderick, 435 E. 46th street, Secrétaire des Finances de l'Union des Employés d'Ecurie, No. 1041, Chicago, écrit: "Je souffrais de faiblesse des reins et d'une affection des rognons depuis quelque temps et je n'ai réussi à trouver du soulagement que par l'emploi du Peruna."

"Pendant la saison d'hiver je tiens généralement une bouteille de votre médecine à la maison et en prenant une dose le soir je me sens splendidement le lendemain matin."

"Quelques-uns de mes amis m'assurent que le Peruna est aussi bon pour leurs différentes maladies que pour la mienne, mais ce que je sais, c'est que pour les affections de rognons et la faiblesse des reins il n'a pas d'egal."

L'affaiblissement des Roignons n'est pas Toujours Reconnu Comme Catarrhe - Pe-ru-na Guérit les Maladies des Roignons Parce qu'il Guérit Toutes les Phases du Catarrhe.

Il y a vingt ans, avant que le Dr. Hartman commençât à publier ses brochures, livres et articles de journaux, la maladie de Bright était considérée comme une maladie entièrement distincte du catarrhe. Maintenant dans le monde entier comme une phase d'inflammation catarrhale. Pour guérir la maladie de Bright il faut employer quelque chose capable de guérir le catarrhe. Toute médecine qui guérit le catarrhe d'un organe est évidemment une médecine pour le catarrhe d'un organe quelconque. Le Peruna est un remède interne pour le catarrhe systémique.

Demandez à votre pharmacien l'Almanach du Peruna pour 1907, gratis.

Nicolet

Le candidat libéral dans Nicolet M. Charles Devlin, vient de se faire élire par une imposante majorité, 525 voix, sur son adversaire conservateur, M. Ball, ancien député.

Le triomphe que vient de remporter le parti libéral, dans cette escarmouche d'avant-poste, est dû à plusieurs causes: l'organisation des forces ministérielles, les qualités personnelles du candidat élu, l'excellence du programme libéral et surtout et principalement, la débâcle générale qui règne au sein des phalanges conservatrices.

L' "Evènement" a beau crier à la corruption effrénée dont il accuse les lieutenants de Laurier de s'être servie pour remporter la victoire, dans Nicolet, il ne saurait nier que le parti de McDonald, ce vieux bloc jadis inattaquable, est aujourd'hui sans chef, sans programme, sans idéal.

Le "Star", de Montréal, qui est l'âme de ce qui reste des forces tories, en Canada, ne poursuit qu'un but maintenir sa créature à la tête des phalanges désorganisées pour assurer la prépondérance

de l'esprit anglais et protestant sur le parti tory.

Avec un tel état de choses, la victoire est impossible. La jeunesse conservatrice a lutté vainement pour M. Ball, dans Nicolet, parce qu'il lui manquait de direction, d'idées et de tactique.

M. Asselin écrivait, dimanche dernier, dans le "Nationaliste" "que cette élection aura un bon résultat, si elle peut accélérer la disparition du parti conservateur et la formation d'un groupe politique indépendant capable de sacrifier le pouvoir à la défense des intérêts canadiens-français."

Le confrère qui ne manque pas l'occasion de prêcher en faveur de son clocher, n'indique certainement pas le bon remède pour secouer l'apathie du parti conservateur. Ce qu'il lui faut pour en faire un adversaire redoutable et victorieux, avec les années, c'est l'élaboration d'un programme désintéressé et l'élection d'un chef dont l'énergie et le talent sauraient grouper, sous son étendard, lieutenants et soldats pour les conduire au triomphe.

Les conservateurs se sentent-ils capables d'accomplir une telle tâche?

Nous ne le croyons pas.

MENTION HONORABLE

POUR LES ELEVES QUI ONT OBTENU LEURS 4 TABLEAUX D'HONNEUR

COURS ACADEMIQUE

Thomas Guillemette 218, Rénée Morin 211, Charles Martel 203, Dolor Simard 192, Alphonse Fortin 177, Horace Cimon 187, Charles-Ernest Clément 181, Amb. Tremblay 180, Albert Cimon 180, Vilmont Tremblay 180, Alfred Filion 180, Edmond Boily 180, Eugène Tremblay 162.

COURS MODELE

Joseph Fortin 194, Edmond Tremblay 184, Arthur Dufour 181.

5e Classe

Hormidas Dufour 282, Alfred Gagnon 212, L-Phil. Morin 206, Léonidas Boivin 198, Jos. Lapointe 192, Antonio Boily 190, Ernest Simard 182, Arthur Labouillière 187, Victor Boivin 185, Léonidas Simard 173, Arthur Daniel 171, Emile Guay 164.

9e Classe

Joseph Tremblay 205, Arthur Gagné 195, Irénée Gariépy 177, Adélar Asselin 178, Amédée Dufour 170, Achille Plante 165.

5e Classe

Henri Simard 164, Léonidas Gariépy 163, Aimé Lavoie 163, Jos. Lavoie 162, Vilmont Harvey 163.

Aviculture

La Ferme Expérimentale Centrale vient de publier, pour la première fois depuis sa fondation un bulletin concernant l'élevage, l'alimentation et les soins généraux de la volaille.

On sait que depuis quelques années, l'industrie agricole a pris un développement considérable dans ce pays et commence à être regardée par un grand nombre de cultivateurs comme une branche importante de l'agriculture dont on peut tirer un revenu très appréciable, presque sans frais et avec une somme de travail relativement minime.

La production des œufs et de la volaille a sensiblement augmenté chez nous, cela est évident; mais quelque soit cette augmentation, la demande surpasse tellement la production, marché ouvert et possible est si assuré et permanent et si vaste, qu'on ne saurait trop engager tous nos cultivateurs, sans exception, à étudier et à pratiquer cette industrie dont les bénéfices très importants sont absolument à la portée de quiconque veut se donner la peine de l'entreprendre avec prudence et la poursuivre avec intelligence et prévoyance.

Naturellement, certaines connaissances spéciales au moins élémentaires sont indispensables au succès. Or, la principale raison pour laquelle nos cultivateurs se sont désintéressés si longtemps de l'aviculture c'est qu'il n'avait pas de connaissances générales ni les moyens de les acquérir facilement.

Il n'en sera plus ainsi désormais. Ce bulletin No 54 de la Ferme Expérimentale Centrale contient en effet tout ce qu'il importe de savoir pour pratiquer efficacement et avantageusement l'élevage de la volaille. Il indique non seulement les avantages particuliers des différentes races dont il décrit les types et que de magnifiques gravures représentent admirablement, mais il donne minutieusement, jusque dans les moindres détails, tous les renseignements, toutes les indications pratiques pour la construction des poulaillers et accessoires, l'alimentation,

le soin et le traitement intelligent des volailles.

S'adresser à la Ferme Expérimentale, Section agricole, Ottawa, Ont., qui le fera parvenir gratuitement à tous ceux qui en feront la demande.

UN ELEVEUR

Notes Locales

Décidemment, nous allons être ensevelis sous la neige, cet hiver, dans Charlevoix. Il en tombe toujours et le ciel ne semble pas vouloir nous faire grâce. Heureusement, le service des malles en est guère affecté.

Mme G. Lemoine et ses deux enfants sont de retour d'un voyage à la Malbaie. Melle Emma Cimon est son hôtesse pour quelque temps.

Les élèves des différents collèges classiques sont en promenade dans leur famille, pour une dizaine. La rentrée à l'Alma Mater s'effectuera après les Rois.

M. Georges Tremblay, instituteur de Québec, est venu passer Noël dans sa famille.

Les Quarante-Heures, à l'Hospice Sainte-Anne, sont commencées hier. La clôture aura lieu demain.

Nous tenons à le dire à la louange de nos concitoyens, le premier de l'An a été fêté, chez nous, sans causer aucun désordre. Les gens ont fait preuve d'une sobriété qu'il fait plaisir d'enregistrer et qui prouve l'excellence des retraites de tempérance que l'on a prêchées dans le comté.

C'est M. l'abbé Allard qui a prononcé le sermon d'ouverture des Quarante-Heures, à l'Hospice hier.

L'élection des deux nouveaux conseillers, aura lieu lundi prochain, aux endroits ordinaires, pour remplacer MM. Médéric Tremblay et Hercule Fortin, sortant de charge. On nous dit que M. Médéric Tremblay sera réélu. Nous nous en félicitons, car M. Tremblay est un de nos hommes d'affaires en vue du village, et qui a fait preuve, au conseil, de son esprit de progrès et d'avancement. M. Théodule Simard, du haut du village, serait appelé à recueillir la succession de M. Hercule Fortin.

Le bureau de poste prendra possession de son nouveau logement, au Palais de Justice, dans la semaine qui suivra le dimanche des Rois. M. Simard aura pareillement ses appartements à la Cour.

Melle Ernestine Cimon est partie pour la Malbaie la semaine dernière.

On nous apprend, pour l'été prochain, la naissance d'une importante industrie à la Baie Saint-Paul. Nous n'avons pu savoir encore exactement la nature de cette entreprise à laquelle deux citoyens du village seraient intimement mêlés.

Une courte visite à la manufacture de la "Baie St-Paul Woolen Mills" nous a valu le plaisir de constater les étoffes superbes qui sont sorties des métiers de la fabrique depuis novembre dernier. Malgré le long retard causé par la

A. A. J. GINGRAS

GROS ET DETAIL

COINS DES RUES St-Dominique et Sts-Marguerite ST-ROCH, QUEBEC.

Mocilité des Prix, Excellence des Produits, Pureté des Boissons.

Ces détails font les délices de ses clients et découragent les compétiteurs

DONNEZ-LUI UNE COMMANDE D'ESSAI

A tous ses CLIENTS

La maison

Myrand et Pouliot

215 rue St.Joseph, St. Roch

QUEBEC

Souhaite

Une bonne et heureuse année

défectuosité des machines du pouvoir générateur, M. Amesse a su imprimer un tel élan à la fabrication des draps, qu'aujourd'hui, la manufacture est en pleine voie de prospérité. Nombre de marchands de gros de Québec et de Montréal viennent aujourd'hui chercher des étoffes chez nous. Les châles que l'on fabrique attirent surtout l'attention des marchands détailliers et s'enlèvent rapidement.

M. Albert Martel, de Drummondville, est en promenade dans sa famille.

M. François Xavier Gariépy est parti pour LaPatrie, ces jours derniers.

Melle Ursule Simard, de Québec, est en promenade chez son père, M. E. Simard.

Il y a eu hier assemblée des syndics pour la construction de notre église, sous la présidence de M. le Dr. Eugène Guillemette. Comme il manquait certains détails essentiels aux soumissions demandés aux architectes qui se disputent la construction de notre nouveau temple, le choix définitif a été remis à dimanche prochain. M. le notaire Cimon a été nommé pour agir comme secrétaire des syndics. On ne pouvait faire un meilleur choix et nous félicitons le titulaire.

M. et Mme Charles Richard Tremblay, marchand des Eboulements sont en promenade à la Baie St-Paul.

M. Arthur Tremblay, des Eboulements était ici hier.

Melle Albertine Fortin est partie ce matin pour Québec.

Nos prix sont intéressants

- Cognac Marie Brizard..... \$1.25
Une bot. de Gelatine..... .05
Gelée de Table 2 paq. pr..... .15
3 lbs Raisins Sultana pr..... .25
Ecorces confites la livre..... .15
1 Can. Pomm. 1 Gallon..... .25
Une grande bouteille Brandy..... .50
Gin cacheté, le flocon..... .50
Une bott. Chartreuse Jaune..... .75

EPICERIE

Elzear Turcotte

LA PLUS GRANDE A QUEBEC

LISEZ ATTENTIVEMENT NOTRE ANNONCE

Nos prix défient toutes compétitions

Nous remplirons vos commandes par la malle si vous le voulez

MARCEAU & Cie 155 rue St-Joseph, Québec,

VIS A-VIS LE PRESBYTERF.

35 Manteaux en Electric Seal sont offerts a \$30.00 valant \$45. 40 Capots de Veau valant \$22 pour \$ 5. 40 Colliettes pour dames vaient \$15.00 pour 7.00. 60 Manteaux en drap vaient \$10 pour \$4.50